

## Glovo Capital Croatia

### Contents:

<b>English Project Owner Terms and Conditions of Ascend Finance SIA (including the template Loan Agreement attached as Schedule 2).....</b>	<b>2</b>
<i>Legally binding version of the Project Owner Terms and Conditions of Ascend Finance SIA is the English version</i>	
<b>Uvjeti i odredbe vlasnika projekta na engleskom jeziku tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2).....</b>	<b>25</b>
<i>NAPOMENA: Pravno obvezujuća verzija Uvjeta i odredbi Vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA je engleska verzija.</i>	

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Project Owner Terms and Conditions of Ascend Finance SIA

### 1. Parties

These general terms and conditions (the "**Conditions**") are applicable to the service agreement (the "**Agreement**") between you ("**you**" or "**Project Owner**") and SIA Ascend Finance, a company duly established in the Republic of Latvia with registration number 40203644556, legal address: Stabu iela 84 - 6, Riga, LV-1009, Latvia ("**us**", "**we**" or the "**CSP**") (CSP and Project Owner each a "**Party**" and together the "**Parties**"). You agree to the Conditions by submitting an offer through the user interface provided by us.

### 2. Scope

- 2.1. We will provide you with a user interface through which you can submit a funding request for your business operations through the means of crowdfunding, and other information needed for obtaining the funding (the "**Loan Application**"). In collaboration with the Platform we will perform a credit and risk scoring. Based on this scoring we may provide you with a Loan offer and facilitate the conclusion of a Loan Agreement between you and Investors. Please note that no Investors are under an obligation to enter into a Loan Agreement and we can therefore not guarantee the success of your Loan Application.
- 2.2. In this Conditions you will find information particularly on:
  - a. How you will share data with us;
  - b. How you consent for the Platform to share information about your business with us; and
  - c. The power of attorney you grant us to facilitate the conclusion of the Loan Agreement with an Investor.
- 2.3. Any capitalized and undefined terms used in these Conditions shall have the same meaning as in the respective Loan Agreement.

### 3. Remuneration

- 3.1. You will not have to pay any remuneration under this Agreement. You will only have to pay a remuneration in the form of Interest or a Fee on the principal amount of the Loan, if the Loan Agreement is actually entered into. Any such payments and amounts shall be indicated in the Loan Agreement, specifically the Capital Summary.
- 3.2. *If applicable*, you will separately issue a SEPA direct debit mandate to authorize the Investor to debit any payments to be made by it under the Loan Agreement from your account when due. The CSP will confirm the Project Owner the amount to be debited for the respective payments received under the Loan Agreement (or to be debited for other obligations) and the amount of the respective outstanding principal amount of the Loan prior to any debit with adequate time in advance (e.g., at least 3 Business Days).

### 4. User Interface

We hereby grant you a non-exclusive, non-sublicensable and royalty free licence to use the user interface provided by us only for the purpose of this Agreement and the Loan Agreement. We may revoke or pause this license and access to the user interface at any time. In particular we may make use of this right for maintenance purposes of the user interface and if you breach these Conditions.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## **5. Project Owner Data Sharing**

- 5.1. During the Loan Application you must provide the information as requested in the Loan Application.
- 5.2. We may ask you to provide additional information required to perform the risk and scoring checks specified in Clause 7 (*Risk and Scoring Checks*) also for a renewal or extension of the current Loan. If we do so you will have to provide this information as soon as possible, but not later than within three (3) Business Days.
- 5.3. In particular, if data on your past defaults is not available, you will have to provide information on past due days and amounts of arrears for your liabilities for the past five years.
- 5.4. If the provided data contains any personal data Clause 14 *Data Protection* shall apply.

## **6. Platform Data Sharing**

- 6.1. After submission of the Loan Application the Platform will share information about your business with the CSP to perform due diligence and KYC/KYB checks. To the extent such information contains confidential information you hereby consent to the disclosure of such information by the Platform. To the extent such information contains Relevant Personal Data condition 14 (*Data Protection*) applies.
- 6.2. You agree that the Platform will share information about your generated revenue on the Platform during the term of the Loan.
- 6.3. Your consent to the data sharing shall also be valid to data sharing by the Platform required for the risk and scoring checks for a renewal or extension of the Loan or obtaining additional Loans.
- 6.4. Additional information may be requested from the Platform where needed.
- 6.5. The use of our services in particular the facilitation of a Loan is subject to you consenting to the data sharing by the Platform.
- 6.6. If the provided data contains any personal data Clause 14 *Data Protection* shall apply.

## **7. Risk and Scoring Checks**

- 7.1. Based on the information provided by you, obtained from the Platform and from third party credit registries, if applicable, we will check your eligibility for a Loan.
- 7.2. If you are eligible for a Loan we will propose your Loan Application to an Investor.
- 7.3. Before submitting our proposal to an Investor we will perform a final credit check. You will have to confirm the reassessed application should this result in us proposing different Loan terms as suggested in the initial Loan Application.

## **8. Power of Attorney**

- 8.1. If an Investor is willing to accept your Loan Application we will conclude a Loan Agreement with that Investor in your name and on your behalf, materially on the terms as laid out in the Loan Application and Loan Agreement.
- 8.2. You hereby irrevocably authorise us and grant us power of attorney (*bevollmächtigen*) to enter into a Loan Agreement with an Investor on your behalf subject to and in accordance with the following conditions:
  - a. The Loan Agreement is governed by terms and conditions as materially attached hereto as Schedule 2;

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- b. The key terms of the Loan (Principal, Interest/Fee and Term) reflect the terms (a) as displayed in during the last step of the Loan Application or (b) as confirmed by you after our reassessment of the Loan Application;
  - c. The CSP is allowed to enter into self-contract (*Insichgeschäft*); section 181 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*) shall not apply; and
  - d. The CSP is allowed to sub-delegate this power of attorney (*Untervollmacht*) to third parties.
- 8.3. In case you elect to conclude a new Loan Agreement while you have an existing Loan Agreement in place in line with Renewal section of the Terms and Conditions of the Loan, you authorize us to take any necessary steps to enter into the new Loan Agreement, AND terminate the existing Loan Agreement, including entering into any set-off agreements.
- 8.4. You authorize us to issue a SEPA direct debit mandate, should you elect such an option in the Loan Application. In such a case and based on this authorization, we will separately issue a SEPA direct debit mandate to authorize Investors to debit any payments to be made under the Loan Agreement from your account to the Investor account when due. We, on behalf of the Investors, will notify you of the amount to be debited under the Loan Agreement prior to any debit with adequate time in advance (e.g., at least three (3) Business Days).

## 9. Notices

- 9.1. All notices sent by you must be in text form and directed to this email address: glovo-support@finmid.com.
- 9.2. All notices by the CSP must be directed to the contact details you have provided or confirmed during the Loan Application process.
- 9.3. You understand and acknowledge that we have engaged third parties supporting us with the performance of this Agreement. Therefore, you may in particular be contacted by finmid on our behalf. Any action of finmid shall, therefore, be deemed to be an action of the CSP without requiring any further proof or notice of finmid's authority to do so.

## 10. Covenants

The following obligations shall apply during the Term:

- a. You will issue any approvals, consents and declarations that are required for the performance of this Agreement or the Loan Agreement without undue delay;
- b. You will ensure that any information furnished by you to the CSP is true and accurate in every material respect and without any material errors or omissions;
- c. You will notify us immediately if you or any representative of yours becomes aware of any facts that may result in any legal proceedings for the winding up, dissolution, court protection, examinership, reorganisation, liquidation, saisie, desastre, bankruptcy or insolvency or for the appointment of an administrator, or manager, administrative receiver, trustee, liquidator, examiner, sequestrator or similar officer in respect of any of your revenues or assets;
- d. You will provide us with all information we may require for the performance of this Agreement or the facilitation of the Loan Agreement without undue delay; and
- e. You may not undertake any material modifications in the nature of your business which, in the opinion of the CSP, would contravene this Agreement or the Loan Agreement.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- f. If applicable, you will establish and maintain an active connection between your designated payment account(s) and the CSP (or its authorized technical service providers) via an account information service provider ("**AISP**") authorized under Directive (EU) 2015/2366. You shall promptly cooperate with us to re-establish any lost or disrupted AISP connection upon request and within a commercially reasonable time frame, not exceeding five (5) Business Days.
- g. Under any agreement and for any transaction associated with the Loan Agreement you will only accept payments from and initiate payment through payment service providers licenses in the EU.

## **11. Representations and Warranties**

You hereby represent and warrant in the form of an independent guarantee (*selbständiges Garantieverprechen*) that:

- a. Any information furnished to the CSP is true and accurate in every material respect and without any material errors or omissions;
- b. You have the financial capacity to perform all obligations under this Agreement and the Loan Agreement. As of accepting these Conditions, you are not aware of any circumstances that could materially impact your ability to generate sufficient revenue or cash flow to meet its repayment obligations under the Loan Agreement;
- c. As of the date of submission of the Loan Application neither you nor any of your representatives are aware of any facts that may result in any legal proceedings for the winding up, dissolution, court protection, examinership, reorganisation, liquidation, saisie, desastre, bankruptcy or insolvency or for the appointment of an administrator, or manager, administrative receiver, trustee, liquidator, examiner, sequestrator or similar officer in respect of any of your revenues or assets;
- d. You have not taken any action, nor are you aware of any measures taken or initiated by third parties, that could lead to insolvency proceedings, liquidation, or the appointment of a receiver, trustee in bankruptcy, or similar official over any of its assets;
- e. You have undertaken all necessary actions, obtained all required approvals, and fulfilled all other conditions required to validly execute, deliver, and perform the obligations under this this Agreement and the Loan Agreement;
- f. There are no pending, initiated, or threatened legal proceedings against you that could have a material adverse effect on your business operations, financial condition, or ability to meet any obligation under this Agreement or the Loan Agreement;
- g. You are neither over indebted (*überschuldet*), nor unable to pay your debts when they fall due (*zahlungsunfähig*), nor in a stoppage of payment situation, nor in a situation of threatened inability to pay (*drohende Zahlungsunfähigkeit*). You enter into the Loan Agreement(s) for your own commercial benefit without the intention to prejudice your creditors. You are solvent, and able to meet your financial obligations as they become due; and
- h. You enter into this Agreement and the Loan Agreement for legitimate commercial purposes and without the intent to prejudice your creditors.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## **12. Liability**

- 12.1. Subject to Clause 12.4 you agree to indemnify us, our directors, agents, officers, employees and the persons acting on our behalf in case of a culpable breach of this Conditions or the Loan Agreement against any expenses, liability, claims, losses and damages (particularly any costs, expenses and outlays, including any reasonable attorneys' fees) as well as any taxes incurred thereon (the "**Losses**"), in the event such Losses are caused in connection with this Agreement or the Loan Agreement.
- 12.2. In particular you will have to indemnify us for any Losses resulting from any breach or non-compliance with
- a. Section 4 (*User Interface*); in particular any use for other purposes than the performance of this Conditions or the Loan Agreement including any fraudulent purposes;
  - b. Section 5 (*Project Owner Data Sharing*);
  - c. Section 10 (*Covenants*); and
  - d. Section 11 (*Representation and Warranties*).
- 12.3. Clause 12.2 shall not limit the claim of any party for statutory damages under applicable laws.
- 12.4. You will not be obliged to indemnify us if the liability is based on gross negligence (*grobe Fahrlässigkeit*) or wilful misconduct (*Vorsatz*) of the CSP.  
In the event that the liability is due to any gross negligence (*grobe Fahrlässigkeit*) or wilful misconduct (*Vorsatz*) of both (i) the Project Owner and (ii) the CSP, the Project Owner shall only be liable in proportion to its respective share in such gross negligence or wilful misconduct.
- 12.5. All claims for damages against the CSP, its shareholders, officers and employees are hereby excluded. The exclusion does not apply for liability resulting from:
- a. Gross negligence (*grobe Fahrlässigkeit*) or wilful misconduct (*Vorsatz*) of the CSP;
  - b. Injury of life, limb or health (*Leben, Körper oder Gesundheit*); or
  - c. Breach of a material main performance obligation of the CSP (*Kardinalspflichtverletzung*).

## **13. Term and Termination**

- 13.1. This Agreement is effective from you agreeing to this Conditions until (a) the final rejection of your Loan Application, (b) full redemption of the (extended and/or renewed) Loan (Principal plus Interest/Fee), or (c) termination in accordance with this Conditions or applicable laws (the "**Term**").
- 13.2. The right to terminate this Agreement for good cause (*Kündigung aus wichtigem Grund*) without observing any notice period shall remain unaffected. Including but without limitation, the following shall constitute good cause:
- a. any Party fails to make a payment due and payable under this Agreement and/or the Loan Agreement at the place and in the currency as specified in the respective agreement and to make good the non-performance (if based on a technical failure or an administrative error) within ten (10) Business Days from the due date; or
  - b. any Party does not meet any of its material obligations resulting from this Agreement and/or the Loan Agreement and, provided such failure to comply is capable of remedy, such failure to comply continues to exist for more than ten (10) Business Days from the

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- dispatch of a written notice by any of the other Parties requiring that the breach be remedied and indicating that remedy period; or
- c. any Party is unable to meet its payment obligations, or commences negotiations with one or several of its creditors in order to adjust or defer its liabilities, or if any Party is unable to pay its debts as they fall due for the purpose of any applicable law; or
  - d. a requisition, receivership, attachment or execution in a total amount of more than EUR 100,000 in relation to any Party's assets has occurred, except if *bona fide* and reasonable action is taken against such proceedings; or
  - e. any Party ceases or threatens to cease to carry on its business activities; or
  - f. any approval required to enable any Party to perform any of its respective obligations under this Agreement and/or the Loan Agreement is modified or revoked or is no longer effective; or
  - g. any Party announces that it is not willing to meet any of its respective obligations under this Agreement and/or the Loan Agreement, or if this Agreement and/or the Loan Agreement becomes invalid or unenforceable unless, if capable of remedy, such invalidity or unenforceability is remedied within ten (10) Business Days from the dispatch of a written notice by the other Parties requiring that such invalidity or unenforceability be remedied; or
  - h. there is any change in legislation or interpretation thereof that could, in the reasonable opinion of the Parties, materially impair any of the Loan Agreements; or
  - i. an Insolvency Event occurs with respect to any Party; or
  - j. there is a material change in the tax treatment of any Party in connection with the payments made under this Agreement and/or the Loan Agreement; or
  - k. any material representation or material statement made or deemed to be made by any Party in this Agreement or any other document delivered by (or on behalf of) any Party under or in connection with this Agreement is or proves to have been incorrect or misleading in any material respect when made or deemed to be made, unless, if capable of remedy, the circumstances giving rise to the misrepresentation are remedied within ten (10) Business Days from the earlier of (i) the dispatch of a written notice by any Party requiring that such circumstances be remedied or (ii) the respective Party becoming aware of such misrepresentation,
- provided* that, for all of the above, each Party shall only be entitled to exercise the respective termination right as long as the respective event is continuing and in no event later than four (4) weeks following the date upon which the respective Party became aware of the circumstances giving rise to the termination right.
- l.

#### **14. Data Protection**

- 14.1. In connection with this Agreement and the Loan Agreement, the Parties will process and share with each other certain personal data (in particular names of signatories of this Agreement and the Loan Agreement and related contact details of employees and representatives of the Project Owner (e.g. name, email, physical address, phone number, position), together "**Relevant Personal Data**").
- 14.2. The Parties act as independent data controllers within the meaning of the GDPR when processing Relevant Personal Data.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- 14.3. Each Party shall comply with the GDPR, local data protection legislation implementing the GDPR, and any equivalent legislation, or legislation dealing with the same subject matter, anywhere in the world; each as applicable to a Party and each as amended, consolidated or replaced from time to time (together, "**Data Protection Laws**").
- 14.4. The Project Owner warrants that the Relevant Personal Data has been collected, processed and transferred in accordance with Data Protection Laws, in particular that all necessary notices and lawful bases are in place to enable lawful transfer of the Relevant Personal Data to, and processing of the Relevant Personal Data by, the CSP in connection with the performance of this Agreement and the Loan Agreement.
- 14.5. The Project Owner shall ensure in relation to the respective data subject that the prerequisites under Data Protection Laws for the respective collection, processing, transfer and use of personal data exist and, where applicable, that existing rights of the data subjects are observed, including: The Project Owner shall provide clear and sufficient information to the data subjects, in accordance with Art. 12-14 GDPR, of the processing of Relevant Personal Data by the Parties in connection with this Agreement and the Loan Agreement and other information as is required by Data Protection Laws.
- 14.6. The Project Owner shall not, whether through action or omission, place the CSP in breach of any Data Protection Laws.
- 14.7. The Project Owner shall:
  - a. Without undue delay inform the CSP about the receipt of any data subject requests in relation to the processing of the Relevant Personal Data under this Agreement or the Loan Agreement;
  - b. Provide to the CSP reasonable information, co-operation and assistance in relation to the handling of data subject requests by the CSP; and
  - c. Without undue delay notify the CSP in writing if it becomes aware of any personal data breach, or receives any written communication from a data subject (or person claiming to be a data subject) or data protection authority alleging (or indicating an intention to investigate an allegation of) breach of the Data Protection Laws in respect of Relevant Personal Data processed by or on behalf of the CSP in connection with this Agreement or the Loan Agreement and provide, at its own cost, to the CSP reasonable information, co-operation and assistance in relation to any such personal data breach.
- 14.8. The Project Owner understands and acknowledges that the CSP will receive Relevant Personal Data from the Platform as specified in clause 6 (*Platform Data Sharing*). The CSP processes such data on multiple legal bases:
  - a. Pursuant to Art. 6(1)(b) GDPR, where processing is necessary for the performance of this Agreement or to take steps prior to entering into the Loan Agreement;
  - b. Pursuant to Art. 6(1)(c) GDPR, where processing is necessary to fulfill legal obligations, such as due diligence under Regulation (EU) 2020/1503; and
  - c. Pursuant to Art. 6(1)(f) GDPR, where processing is based on the CSP's legitimate interests (e.g. in conducting risk and scoring checks or enforcing its rights under this Agreement).
- 14.9.
- 14.10. The Project Owner shall indemnify the CSP against any loss, cost or expense incurred by the CSP as a result of any breach by the Project Owner of any obligation under this Section 14 (*Data Protection*). Clause 12.4 (*Liability*) shall apply mutatis mutandis.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## **15. Confidentiality**

- 15.1. Each Party shall treat any information and documents it receives from the other Party in connection with the performance of this Agreement (whether in writing, orally or in any other form) as confidential.
- 15.2. The Parties shall use such information and documents solely for the purpose of performing their obligations under this Agreement and shall take appropriate measures to prevent unauthorized access thereto. The Parties shall only disclose or make available such information to personnel, advisors and business partners who need the information and documents for the performance of this Agreement and who are themselves contractually bound to observe confidentiality.
- 15.3. Each Party shall not disclose the information and documents of the other Party to third parties without the other Party's prior written consent. If such consent is obtained, the third party shall be obligated in writing to maintain confidentiality in accordance with the provisions of this Clause 15 (*Confidentiality*) prior to disclosure.
- 15.4. Excluded from the obligation to maintain confidentiality pursuant to Section 15 (*Confidentiality*) are information or documents, which
  - a. were already publicly accessible, unless such access resulted from a breach of any provision of this Agreement;
  - b. originated from a source other than the other Party which was not subject to any obligation of confidentiality or secrecy with respect to the information and documents at the time of disclosure;
  - c. were known to the other Party prior to the date of this Agreement and the Party was under no obligation of confidentiality or nondisclosure with respect to such information or documents at such time; or
  - d. were independently developed by a Party without reference to such information or documentation.
- 15.5. Each Party shall at any time, at the request of the other Party, return the information and documents it has received in connection with the performance of this Agreement or provide evidence of the destruction of such documents.

## **16. Miscellaneous**

- 16.1. The Project Owner waives, including in the event of insolvency, all rights of retention and offsetting against claims of the CSP, except for any rights of retention and offsetting that are based on undisputed or finally adjudicated claims. Any statutory exclusion of a right of retention or offsetting of the Project Owner shall not be affected.
- 16.2. The Project Owner shall not be entitled to assign, to transfer or to dispose of all or any part of its rights or obligations or both under this Agreement.
- 16.3. The Parties agree that should at any time, any provisions of this Agreement be or become void, invalid or due to any reason ineffective this will indisputably not affect the validity or effectiveness of the remaining provisions of the Conditions and the Agreement will remain valid and effective, save for the void, invalid or ineffective provisions, without any Party having to argue and prove the Parties' intent to uphold the Agreement even without the void, invalid or ineffective provisions.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- 16.4. The void, invalid or ineffective provision shall be replaced by such valid and effective provision that in legal and economic terms comes closest to what the Parties intended or would have intended in accordance with the purpose of this Agreement if they had considered the point at the time of conclusion of the Agreement.
- 16.5. These Conditions are governed by and construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany. The place of jurisdiction for the Parties hereto for disputes arising under or in connection with the Agreement (including all disputes with regard to non-contractual rights and obligations arising under or in connection with the Agreement) shall be Berlin, Federal Republic of Germany. The CSP shall, however, also be entitled to take legal action against the Project Owner before any other competent court of law having jurisdiction over the Project Owner or any of its assets.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Schedule 1: Definitions

<b>Platform</b>	means the platform you are using for the distribution of your goods, services or for other purposes that introduced you to the CSP.
<b>Business Day</b>	means any calendar day on which all relevant parts of the Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer System 2 or any successor system thereto (TARGET2) are operating to effect payments in Euro.
<b>Capital Summary</b>	means the summary of the key terms of the Loan shared with the Project Owner by the CSP
<b>Conditions</b>	has the meaning given to it in Section 1.
<b>finmid</b>	means finmid GmbH, a limited liability company ( <i>Gesellschaft mit beschränkter Haftung</i> ) established under German laws having its office at Dircksenstraße 3, 10179 Berlin, Federal Republic of Germany, registered with the commercial register ( <i>Handelsregister</i> ) at the local court ( <i>Amtsgericht</i> ) of Charlottenburg under registration number HRB 227613 B.
<b>Project Owner or you</b>	has the meaning given to it in Section 1.
<b>CSP, we or us</b>	has the meaning given to it in Section 1.
<b>Loan Agreement</b>	means the loan agreement between you and the Investor and/or the loan issued to you by the Investor as appropriate. Capital Summary and the Terms and Conditions of the Loan together form the Loan Agreement
<b>Investor</b>	means the counterparty of the Loan Agreement.
<b>Loan Application</b>	has the meaning given to it in Clause 2.1.
<b>Losses</b>	has the meaning given to it in Clause 11.1.
<b>Party and Parties</b>	has the meaning given to it in Section 1.
<b>Relevant Personal Data</b>	has the meaning given to it in Clause 14.1.
<b>Terms and Conditions of the Loan</b>	means the general terms and conditions of the loan applicable to loans issued by the Investors to the Project Owners through the CSP
<b>GDPR</b>	means Regulation (EU) 2016/679 as amended.
<b>Data Protection Laws</b>	has the meaning given to it in Clause 13.3.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Schedule 2: Terms and Conditions of the Loan Agreement

### Terms and Conditions of the Loan

#### 1. Parties and Scope

These Terms and Conditions of the Loan (the "**Conditions**") apply to any Loan issued by the Lender to you as the borrower (the "**Borrower**"), which together with the Capital Summary forms an integral loan agreement for the corresponding Loan (the "**Loan Agreement**").

Lender and Borrower each a "**Party**" and together the "**Parties**".

#### 2. Offer and Acceptance

- 2.1. The Loan Agreement is concluded by Ascend Finance as agent (*Stellvertreter*) on behalf of both - the Borrower and the Lender by way of self-contract (*Insichgeschäft*).
- 2.2. Both Lender and Borrower have duly authorized the Ascend Finance to enter into this Loan Agreement in their name and on their behalf and explicitly authorized the Ascend Finance to enter into self-contract for this purpose.

#### 3. Granting of the Loan

- 3.1. The Lender grants the Borrower a Loan in the amount specified in the Capital Summary. The Loan amount shall consist of the Principal and the Fee.
- 3.2. The Borrower shall indicate to the Lender a bank account with a payment service provider licensed in the EU for the disbursement of the Loan.

#### 4. Terms and Costs

- 4.1. The Borrower shall pay a one-time fixed fee in the amount specified in the Capital Summary as consideration for the Loan Agreement (the "**Fee**").

#### 5. Purpose of Use

- 5.1. The Loan is granted to the Borrower by the Lender exclusively for professional business purposes, excluding refinancing other debt obligations related to business operations.
- 5.2. The Lender is entitled to monitor that the Principal is used for its intended purpose.

#### 6. Repayment

- 6.1. The Loan is granted until the date specified in the Capital Summary ("**Maturity**"). Any extension of the term must be agreed before the Maturity.
- 6.2. If not yet repaid the Outstanding Loan is due and payable at Maturity.
- 6.3. The installments for the Loan are due and payable in the period as specified in the Capital Summary (the "**Installment Period**").
- 6.4. Subject to Clause 6.5 below, the amount of a single installment will be based on the revenue or funds the Borrower has generated or processed via the Platform since (a) the issuance of the Loan or (b) payment of the previous installment (the "**Reference Funds**"). The exact amount of a single installment shall be a percentage of the Reference Funds as agreed and specified in the Capital Summary (the "**Agreed Percentage**"). Therefore, every installment will be in the amount of the Reference Funds *times* the Agreed Percentage (the "**Installment Amount**").
- 6.5. If the Installment Amount is less than the Principal *divided* by the number of Installment Periods from granting of the Loan until Maturity (the "**Minimum Installment**"), the amount due and payable in that Installment Period shall be the Minimum Installment only in that Installment Period.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- 6.6. Every installment shall be applied pro rata to the Principal and the Fee.
- 6.7. You hereby irrevocably authorize the Lender to instruct the Platform to pay all amounts due and payable under the Loan Agreement directly to the Lender. All payments received by the Lender from the Platform shall be deemed to be payments by the Borrower under the Loan Agreement. Such payments shall be applied first to the oldest unsettled claims. The Borrower understands and acknowledges that, therefore, a part of the revenue generated on the Platform will be paid to the Lender by the Platform and not all of the revenue will be paid to the Borrower.
- 6.8. By delaying the fulfillment of obligations arising from the Loan, the Borrower shall pay statutory interest as prescribed in the law at the time of calculation of such statutory interest on the Outstanding Loan. Statutory interest is calculated from the moment when the corresponding obligation becomes payable or is overdue until its proper performance, unless otherwise specified in the Loan Agreement.
- 6.9. In addition to Clause 6.8. of this Agreement, by delaying the fulfillment of obligations arising from the Loan, the Borrower shall pay contractual penalty in the amount of ten percent (10%) per month on the Outstanding Principal. Contractual penalty is calculated from the moment when the corresponding obligation becomes payable or is overdue until its proper performance, unless otherwise specified in the Loan Agreement. The claim for contractual penalty does not exclude the implementation of other measures, for example, the early termination of the Loan Agreement or the filing of a claim for further damages.
- 6.10. Should the Platform not provide the option for making payments on behalf of the Borrower as described in Clause 6.7. of this Agreement, the Borrower shall issue a SEPA direct debit mandate for the benefit of the Lender authorizing the Lender to debit all payments which are due and payable under this Loan Agreement.

## 7. Renewal

The Borrower may enter into a new Loan Agreement before Maturity (such new Loan Agreement being the "**Renewal Agreement**"). In the event of a Renewal Agreement the Borrower owes to the Lender the Outstanding Loan under the old Loan Agreement. The Lender owes to the Borrower the Loan (i.e. newly agreed amounts of the Loan) under the Renewal Agreement. The Lender and Borrower agree to settle the Outstanding Principal Amount under the old Loan Agreement by deducting it from the Principal under the Renewal Agreement. Therefore, the disbursement rate of the Principal under the Renewal Agreement will be Principal under Renewal Agreement *minus* Outstanding Principal Amount under old Loan. For avoidance of doubt, the Parties agree that the amount of the Outstanding Fee under the old Loan Agreement shall increase the Outstanding Principal Amount under the Renewal Agreement.

## 8. Event of Default

- 8.1. The Lender has the right to demand immediate payment (accelerated repayment) of Outstanding Principal, outstanding Fee, late fees and other costs and charges as applicable in the event of default.
- 8.2. Including but without limitation the following constitutes an event of default:
  - a. The Borrower breaches any of provisions set forth in Sections 5 (*Purpose of the Loan*), 9 (*Information Sharing*), 10 (*Representation and Warranties*), and 11 (*Covenants*).
  - b. The Borrower is late with any payment under this Loan Agreement for at least ten (10) Business Days.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- c. An Insolvency Event occurs in respect of the Borrower.
- d. The Borrower has submitted false or misleading information or forged documents to the Lender, the Platform or Ascend Finance.
- e. The Borrower breaches any material obligation under these Conditions.

## 9. Information Sharing

- 9.1. At the Lender's request, the Borrower is obliged to disclose its financial circumstances. This includes audited financial statements or comparable documents prepared by a tax adviser, sworn accountant or other certified person subject to a professional quality assurance system.
- 9.2. The Borrower agrees and consents to the Lender requesting information from the Platform in respect to the financial performance of the Borrower regarding its business with the Platform (such as, but not limited to, revenue data) during the Term.

## 10. Representation and Warranties

The Borrower hereby represents and warrants to the Lender in the form of an independent guarantee that (*selbständiges Garantieverprechen*):

- 10.1. The Borrower has the financial capacity to repay the Principal and pay the Fee, and any other agreed costs associated with the Loan, in accordance with the Conditions. As of the signing date, the Borrower is not aware of any circumstances that could materially impact its ability to generate sufficient revenue or cash flow to meet its repayment obligations under the Loan Agreement.
- 10.2. The Borrower has undertaken all necessary actions, obtained all required approvals, and fulfilled all other conditions required to validly execute, deliver, and perform its obligations under this Loan Agreement.
- 10.3. The Borrower has not taken any action, nor is it aware of any measures taken or initiated by third parties, that could lead to insolvency proceedings, liquidation, or the appointment of a receiver, trustee in bankruptcy, or similar official over any of its assets.
- 10.4. There are no pending, initiated, or threatened legal proceedings against the Borrower that could have a material adverse effect on its business operations, financial condition, or ability to meet its obligations under this Loan Agreement.
- 10.5. The Borrower is neither over indebted (*überschuldet*), nor unable to pay its debts when they fall due (*zahlungsunfähig*), nor in a stoppage of payment situation, nor in a situation of threatened inability to pay (*drohende Zahlungsunfähigkeit*). The Borrower enters into the Loan Agreement for its own commercial benefit without the intention to prejudice its creditors.

## 11. Covenants

- 11.1. During the Term, the Borrower shall continuously use its best efforts to conduct and route its business in a way that the total volume of revenue generated via the Platform is sufficient to repay Principal *plus* Fee until Maturity. The Borrower shall inform the Lender about any material circumstances that could lead to a decrease in the total volume of revenue.
- 11.2. The following other obligations shall apply during the Term:
  - a. The Borrower shall do all things necessary in order to remain a corporation duly organised and validly existing under the laws of the principal place of its business and maintain all requisite authority to conduct its business.
  - b. The Borrower shall ensure that the revenue generated via the Platform is free of any Adverse Claims and is neither collateralised by a security interest nor evidenced by a security, such as a registered or bearer bond.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- c. The Borrower shall notify the Lender without undue delay if third parties make claims or exercise (or purport to exercise) rights regarding the revenues.
- d. The Borrower shall, at its own expense and in a timely manner, fully perform and comply with all provisions, covenants and other promises required to be observed by it under the Platform Terms and Conditions.
- e. In relation to the revenues generated via the Platform, and in relation to each of its representations, warranties, covenants and other obligations under the Loan Agreement and the Platform Agreement, the Borrower shall apply the due care which the Borrower exercises in its own affairs, but at least the care of a prudent businessman (*Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes*).
- f. The Borrower may not undertake any material modifications in the nature of its business.
- g. Except as otherwise provided herein, the Borrower shall not sell, assign or otherwise dispose of, or create or suffer to exist any Adverse Claim upon or with respect to any revenues generated via the Platform and Platform Agreement or assign any right to receive income in respect thereof or attempt, purport or agree to do any of the foregoing.
- h. The Borrower shall not create or allow to exist any counterclaims, rights of set off or other defenses of the Platform with respect to the obligation of the Platform to make payment other than such counterclaims, rights of setoff or other defenses of the Platform existing or arising under mandatory law.
- i. The Borrower shall provide, primarily via the Platform, all information in due course which the Lender reasonably requires subject to and in accordance with applicable Secrecy Rules.
- j. The Borrower shall notify the Lender within five (5) Business Days following receipt of notice from the Platform of any amendments to the Platform Agreement that could reasonably be expected to impact the Borrowers or Lenders ability to fulfill their respective obligations under the Loan Agreement.

## 12. Corporate Liability

The obligations in these Conditions are corporate obligations of the Lender. Subject to any statutory liability for damages based upon death or personal injury or caused by gross negligence or willful misconduct (the "**Statutory Liability**"), no personal liability shall attach to or be incurred by any shareholder, member, equity holder, officer, platform, employee or director of the Lender or in their capacity as such, under or by reason of any of the obligations, covenants or agreements of the Lender under or in connection with these Conditions or implied therefrom. Subject to any Statutory Liability, any and all personal liability of every such shareholder, member, equity holder, officer, platform, employee or director for breaches by the Lender of any such obligations, covenants or agreements, either at law or by statute or constitution, is hereby expressly waived by the Borrower and it being expressly agreed and understood that, subject to any Statutory Liability, any and all personal liability for breaches by the Lender of any of such obligations, covenants or agreements, either at law or by statute or constitution, of every such shareholder, officer, agent or director is hereby expressly waived by the other parties hereto as a condition of and consideration for the execution of the Loan Agreement.

## 13. Notices

- 13.1. All notices by the Lender must be in text form and directed to the representative of the Borrower specified in the information shared by the Platform with Ascend Finance.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

13.2. All notices by the Borrower must be directed to the Ascend Finance to the following contact details:

SIA Ascend Finance, legal address: Stabu iela 84 - 6, Riga, LV-1009, Latvia, email: glovo-support@finmid.com

All notices received by Ascend Finance are deemed to have been received by the Lender.

13.3. The Borrower understands and acknowledges that the Lender has authorized Ascend Finance to send notices and perform any actions and undertakings for the performance of the Loan Agreement. Any action of Ascend Finance shall, therefore, be deemed to be an action of the Lender without requiring any further proof or notice of Ascend Finance's authority to do so. Ascend Finance may subdelegate this powers to finmid GmbH. This paragraph shall apply to any actions of finmid GmbH *mutatis mutandis*.

#### **14. Term and Termination**

14.1. The term of the Loan Agreement starts with the signing date, latest with the granting of the Loan, and ends with full repayment of Principal *plus* Fee and accrued late fees (if any) (the "**Term**").

14.2. The Lender may terminate the Loan Agreement in text form at any time without notice for good cause and demand immediate repayment of the Principal and Fee. Including but without limitation the following constitutes good cause:

- a. The Borrower fails to make a payment due and payable under the Loan Agreement and to make good the non-performance (if based on a technical failure or an administrative error) within ten (10) Business Days from the due date;
- b. The Borrower is unable to meet its payment obligations, or commences negotiations with one or several of its creditors in order to adjust or defer its liabilities, or if the Borrower is unable to pay its debts as they fall due for the purpose of any applicable law;
- c. A requisition, receivership, attachment or execution in a total amount of more than EUR 10,000 in relation to the Borrowers assets has occurred, except if bona fide and reasonable action is taken against such proceedings;
- d. Any approval required to enable the Borrower to perform any of its respective obligations under the Loan Agreement is modified or revoked or is no longer effective;
- e. An Insolvency Event occurs with respect to the Borrower;
- f. The Borrower does not meet any of its material obligations resulting from the Loan Agreement and, provided such failure to comply is capable of remedy, such failure to comply continues to exist for more than ten (10) Business Days from the dispatch of a written notice by the Lender requiring that the breach be remedied and indicating that remedy period;
- g. The Borrower has not responded to an inquiry/communication by the Lender or Ascend Finance which has been made at least in text form within 15 Business Days.
- h. The Borrower ceases or threatens to cease to carry on its business activities, in particular on the Platform;
- i. Any material representation or material statement made or deemed to be made by the Borrower in the Loan Agreement or any other document delivered by (or on behalf of) the Borrower under or in connection with the Loan Agreement is or proves to have been incorrect or misleading in any material respect when made or deemed to be made, unless, if capable of remedy, the circumstances giving rise to the misrepresentation are remedied within ten (10) Business Days from the earlier of (i) the dispatch of a written notice by the Lender requiring that such circumstances be remedied or (ii) the Lender becoming aware of such misrepresentation;

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- j. There is any change in legislation or interpretation thereof that could, in the reasonable opinion of the Lender, materially impair the Loan Agreement; or
  - k. there is a material change in the tax treatment of any Party in connection with the payments made under the Loan Agreement.
- 14.3. After termination of the Loan Agreement the Borrower shall repay to the Lender the outstanding Principal *plus* outstanding Fee within five (5) Business Days.
- 14.4. Upon termination of the Loan Agreement, Clauses 7, 12, 16, 14.4, 15.3 shall continue to apply and constitute obligations of each of the Parties hereto.

## 15. Data Protection

- 15.1. In connection with the Loan Agreement, the Parties will process and share with each other certain personal data (in particular, but not limited to, names of signatories of the Loan Agreement and related contact details of employees and representatives of the Borrower (email, physical address, phone number), together "**Relevant Personal Data**").
- 15.2. The Parties act as independent data controllers within the meaning of the GDPR when processing Relevant Personal Data.
- 15.3. Each Party shall comply with the GDPR, local data protection legislation implementing the GDPR, and any equivalent legislation, or legislation dealing with the same subject matter, anywhere in the world; each as applicable to a Party and each as amended, consolidated or replaced from time to time (together, "**Data Protection Laws**").
- 15.4. The Borrower warrants that the Relevant Personal Data have been collected, processed and transferred in accordance with Data Protection Laws, in particular that all necessary notices and consents and lawful bases are in place to enable lawful transfer of the Relevant Personal Data to, and processing of the Relevant Personal Data by, the Lender in connection with the performance of the Loan Agreement.
- 15.5. The Borrower shall ensure in relation to the respective data subject that the prerequisites under Data Protection Laws for the respective collection, processing and use of personal data exist and, where applicable, that existing rights of the data subjects are observed, including: The Borrower shall provide clear and sufficient information to the data subjects, in accordance with Art. 12-14 GDPR, of the processing of Relevant Personal Data by the Parties in connection with the Loan Agreement and other information as is required by Data Protection Laws.
- 15.6. The Borrower shall not, whether through action or omission, place the Lender in breach of any Data Protection Laws.
- 15.7. The Borrower shall:
- a. without undue delay inform the Lender about the receipt of any data subject requests in relation to the processing of the Relevant Personal Data under the Loan Agreement;
  - b. provide to the Lender reasonable information, co-operation and assistance in relation to the handling of data subject requests by the Lender; and
  - c. without undue delay notify the Lender in writing if it becomes aware of any personal data breach, or receives any written communication from a data subject (or person claiming to be a data subject) or data protection authority alleging (or indicating an intention to investigate an allegation of) breach of the Data Protection Laws in respect of Relevant Personal Data processed by or on behalf of the Lender in connection with the Loan Agreement and provide, at its own cost, to the Lender reasonable information, co-operation and assistance in relation to any such personal data breach.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- 15.8. The Borrower shall indemnify the Lender against any loss, cost or expense incurred by the Lender as a result of any breach by the Borrower of any obligation under this Clause 15 (*Data Protection*).
- 15.9. The Lender hereby informs the Borrower that it receives Relevant Personal Data from the CSP, acting under the Lender's power of attorney, for the purpose of concluding and performing this Loan Agreement. Such data sharing is lawful under:
- a. Art. 6(1)(c) GDPR, to fulfill the Lender's legal obligations (e.g. due diligence and anti-money laundering requirements), and
  - b. Art. 6(1)(f) GDPR, to pursue the Lender's legitimate interests in verifying the Borrower's identity, assessing risk, and complying with any investor due diligence processes.

## **16. Luxembourg Securitisation Law**

- 16.1. Pursuant to the Securitisation Law, the articles of incorporation of the Securitisation Company authorise its board of directors to create one or more independent parts of the estate (each part referred to as a "**Compartment**") distinguishable from remaining parts of the Lender's estate by the nature of assets or liabilities relating to such Compartment. The assets and liabilities of a Compartment are exclusively available to satisfy the rights of the creditors whose claims have arisen at the creating, operation or liquidation of such Compartment.
- 16.2. The Borrower acknowledge and accept that:
- a. the Securitisation Company is subject to the Securitisation Law;
  - b. the Securitisation Company has created the Lender to which all assets, rights and claims relating to these Conditions are transferred and allocated from time to time, as applicable;
  - c. the assets of the Lender are exclusively available to satisfy the rights of investors in relation to the Lender and the rights of creditors whose claims have arisen in connection with the creation, the operation or the liquidation of the Lender;
  - d. the Parties have only recourse, in compliance with the limited recourse clause of these Conditions, to those assets of the Securitisation Company that are allocated to the Lender only;
  - e. these Conditions are made by the Securitisation Company acting solely on behalf of the Lender and therefore that all references to the Lender made in these Conditions shall be read as reference to the Securitisation Company acting on behalf of the Lender or to the assets allocated to the Lender and not as reference to the Securitisation Company as such; and
  - f. once all assets allocated to the Lender have been realised, any claims that are outstanding will expire and no Party shall any longer be entitled to take any further steps against the Securitisation Company to satisfy their claims.

## **17. Limited Recourse and Non-Petition**

- 17.1. The Parties acknowledge and accept that the Securitisation Company, which is subject to the Securitisation Law, has created the Lender (as an independent part of the estate (the "**Compartment**") distinguishable from remaining parts of the Securitisation Company's estate by the nature of assets or liabilities relating to such Compartment), to which all assets, rights and claims relating to these Conditions are transferred and allocated from time to time, as applicable and are exclusively available to satisfy the rights of investors in relation to the Lender and the rights of creditors whose claims have arisen in connection with the creation, the operation or the liquidation of the Lender.
- 17.2. The Parties accept that all of the Borrower rights and claims out of and in connection with the Loan Agreement are limited to the assets of the Lender. Once all assets of the Securitisation Company allocable to the Lender (the "**Compartment Assets**") have been realised and

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

distributed, the Securitisation Company shall not be obliged to make any further payments to the Parties.

- 17.3. If the Compartment Assets are insufficient to satisfy in full the Parties' claims with respect to the Lender, any further liability of the Lender or the Securitisation Company shall be excluded and the Parties shall not be entitled to assert any further claims against the Lender or the Securitisation Company. These assets are considered "insufficient to satisfy in full" if, upon satisfaction of any higher ranking senior obligations the Lender may have, no further Compartment Assets are available and no further proceeds can be obtained by the Lender to satisfy outstanding claims of the Parties. In such a case, the claim to full repayment is lost. The Parties shall in particular have no recourse or claim to other assets of the Securitisation Company, including assets of other Compartments or general assets of the Securitisation Company not attributable to the Lender.
- 17.4. The Parties undertake not to open or initiate or join any person in initiating any court proceedings against the Securitisation Company or the Lender in connection with claims under these Conditions and the Loan Agreement, which lead or could lead to the opening of any Insolvency Proceedings or of similar proceedings aimed at liquidating the Securitisation Company or the Lender or any other collective or reorganisation proceedings against them, appointing a liquidator or receiver or seizing or enforcing any of the assets of the Lender, including the assets of other Compartments or general assets of the Securitisation Company not allocated to the Lender. However, this Clause 16.4 shall not restrict the Parties ability to take action against the Lender which will not result in the institution or potential institution of insolvency or similar proceedings relating to Securitisation Company's or Lender's winding-up, the appointment of a receiver in insolvency, any attachment of the Lender's assets or execution upon the Lender's assets, provided that such steps are always limited to Compartment Assets.
- 17.5. This Clause 17 shall continue to be effective after a termination or expiry of these Conditions and the Loan Agreement and/or any related transaction documentation.
- 17.6. For the avoidance of doubt no recourse under any obligation, covenant, or agreement of the Lender contained in these Conditions shall be had against any shareholder, officer, agent or director of the Lender as such, by the enforcement of any obligation (including, for the avoidance of doubt, any obligation arising from false representations under these Conditions (other than by wilful default or gross negligence)) or by any proceeding, by virtue of any statute or otherwise; it being expressly agreed and understood that this Agreement is a corporate obligation of the Lender and no liability shall attach to or be incurred by the shareholders, officers, agents or directors of the Lender as such, or any of them, under or by reason of any of the obligations, covenants or agreements of the Lender contained in these Conditions, or implied therefrom, and that any and all personal liability for breaches by the Lender of any of such obligations, covenants or agreements, either at law or by statute or constitution, of every such shareholder, officer, agent or director is hereby expressly waived by the other Parties hereto as a condition of and consideration for the execution of the Loan Agreement.

## **18. Miscellaneous**

- 18.1. The Borrower shall not be entitled to assign, to transfer or to dispose of all or any part of its rights or obligations or both under the Loan Agreement. The Lender is entitled to assign its claims under the Loan Agreement to third parties, in particular for refinancing purposes. At the time of this Loan Agreement, the Lender notifies the Borrower that the Lender has assigned by way of security assignment all our present and future claims against the Borrower together with all ancillary rights

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

and claims pertaining thereto, including the claims arising under the Loan Agreement as described in Schedule 2 (Assignment Notification) of the Loan Agreement.

- 18.2. In case of failure by the Borrower to comply with the Loan Agreement obligations, specifically fulfilling the payment obligations, the Lender has the right to transfer the claims for outstanding amounts, i.e. debt, for collection to a third party debt collection agency. The Borrower shall bear the costs associated with the debt collection in addition to the Principal, Fee and any other late fees arising from the Loan Agreement.
- 18.3. Such assignment of claims by the Lender as noted above in Clauses 18.1. and 18.2. may also include the processing of the Borrower's Relevant Personal Data and the transfer of the Borrower's Relevant Personal Data to the claimant (assignee).
- 18.4. The Borrower waives, including in an Insolvency Event, all rights of retention and offsetting against claims of the Lender, except for any rights of retention and offsetting that are based on undisputed or finally adjudicated claims. Any statutory exclusion of a right of retention or offsetting of the Lender shall not be affected.
- 18.5. The Parties agree that should at any time, any provisions of the Loan Agreement be or become void, invalid or due to any reason ineffective this will indisputably not affect the validity or effectiveness of the remaining provisions and the Loan Agreement will remain valid and effective, save for the void, invalid or ineffective provisions, without any Party having to argue and prove the Parties' intent to uphold the Loan Agreement even without the void, invalid or ineffective provisions.
- 18.6. The void, invalid or ineffective provision shall be replaced by such valid and effective provision that in legal and economic terms comes closest to what the Parties intended or would have intended in accordance with the purpose of the Loan Agreement if they had considered the point at the time of conclusion of the Loan Agreement.
- 18.7. These Conditions and the Loan Agreement are governed by and construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany under exclusion of the conflict of laws rules.
- 18.8. The place of jurisdiction for the parties hereto for disputes arising under or in connection with the Loan Agreement (including all disputes with regard to non-contractual rights and obligations arising under or in connection with the Loan Agreement) shall be Berlin, Federal Republic of Germany. The Lender shall, however, also be entitled to take legal action against the Borrower before any other competent court of law having jurisdiction over the Borrower or any of its assets.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Schedule 1 Definitions

<b>Adverse Claim</b>	means any ownership interest, lien, security interest, charge or encumbrance, or other right or claim in, over or on any person's assets or properties in favour of any other person.
<b>Agreed Percentage</b>	has the meaning given to it in Clause 6.4.
<b>Borrower</b>	has the meaning given to it in Clause 1 ( <i>Parties and Scope</i> ).
<b>Business Day</b>	means any calendar day on which all relevant parts of the Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer System 2 or any successor system thereto (TARGET2) are operating to effect payments in Euro.
<b>Capital Summary</b>	means the summary of the key terms of the Loan shared with the Borrower by the Ascend Finance.
<b>Compartment</b>	has the meaning given to it in Clauses 16.1 ( <i>Luxembourg Securitization Law</i> ) and 17.1 ( <i>Limited Recourse and Non-Petition</i> ).
<b>Compartment Assets</b>	has the meaning given to it in Clause 16.2 ( <i>Limited Recourse and Non-Petition</i> ).
<b>Conditions</b>	has the meaning given to it in Clause 1 ( <i>Parties and Scope</i> ).
<b>Ascend Finance</b>	means SIA Ascend Finance, a company duly established in the Republic of Latvia with registration number 40203644556, legal address: Stabu iela 84 - 6, Riga, LV-1009, Latvia.
<b>Data Protection Laws</b>	has the meaning given to it in Clause 15.3 ( <i>Data Protection</i> ).
<b>Fee</b>	has the meaning given to it in Clause 4.1 ( <i>Terms and Costs</i> ).
<b>Insolvency Event</b>	means that: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the person is unable to fulfil its payment obligations as they become due and payable (including, without limitation, inability to pay pursuant to section 17 InsO);</li> <li>2. the person is presumably unable to pay its debts as they become due and payable (including, without limitation, imminent inability to pay pursuant to section 18 InsO);</li> <li>3. the liabilities of the person exceed the value of its assets (including, without limitation, overindebtedness pursuant to section 19 InsO);</li> <li>4. any measures pursuant to section 21 InsO have been taken in relation to the person;</li> <li>5. a petition for the opening of Insolvency Proceedings in respect of the relevant person's assets is filed or threatened to be filed;</li> <li>6. a written statement listing the claims against the person is requested in accordance with section 305 paragraph 2 InsO;</li> </ol>

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

	<p>7. it commences negotiations with one or more of its creditors with a view to the readjustment or rescheduling of any of its indebtedness including negotiations as referred to in section 305 paragraph 1 number 1 and section 305a InsO; or</p> <p>8. similar circumstances have occurred or similar measures have been taken under foreign applicable law which corresponds to those listed in (1) to (7) above.</p>
<b>Insolvency Proceedings</b>	means any legal proceedings for the winding up, dissolution, court protection, examinership, reorganisation, liquidation, saisie, desastre, bankruptcy or insolvency or for the appointment of an administrator, or manager, administrative receiver, trustee, liquidator, examiner, sequestrator or similar officer in respect of any revenues or assets.
<b>Installment Amount</b>	has the meaning given to it in Clause 6.4.
<b>Lender</b>	has the meaning given to it in the Capital Summary.
<b>Loan</b>	means the Principal and the Fee.
<b>Loan Agreement</b>	has the meaning given to it in Clause 1 ( <i>Parties and Scope</i> ).
<b>Maturity</b>	has the meaning given to it in Clause 6.1 ( <i>Repayment</i> ).
<b>Outstanding Fee</b>	means on every day the part of the Fee that has not yet been paid by the Borrower to the Lender.
<b>Outstanding Loan</b>	means the Outstanding Principal and Outstanding Fee combined.
<b>Outstanding Principal</b>	means on every day the part of the Principal that has not yet been repaid by the Borrower to the Lender.
<b>Party or Parties</b>	has the meaning given to it in Clause 1 ( <i>Parties and Scope</i> ).
<b>Platform</b>	means the third party platform where the Borrower is an active user in the capacity as seller of goods or services.
<b>Platform Agreement</b>	means the agreement between the Borrower and the Platform specifying their business relationship.
<b>Platform Terms and Conditions</b>	means the terms and conditions applicable to the Platform Agreement.
<b>Principal</b>	means the original amount of money that the Lender makes available to the Borrower under this Loan Agreement, as specified in the Capital Summary, and excluding any fees, costs or interest. The Principal may be disbursed net of any deductions as specified in the Capital Summary
<b>Reference Funds</b>	has the meaning given to it in Clause 6.4.
<b>Relevant Personal</b>	has the meaning given to it in Clause 15.1 ( <i>Data Protection</i> ).

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

<b>Data</b>	
<b>Revenue-Linked Loan</b>	has the meaning given to it in Clause 6.2 ( <i>Repayment</i> ).
<b>Secrecy Rules</b>	means collectively, Data Protection Laws, as such rules are binding the relevant Party with respect to the Loan Amount from time to time.
<b>Securitization Law</b>	shall mean the Luxembourg law dated 22 March 2004 on securitisation undertakings, as amended.
<b>Statutory Liability</b>	has the meaning given to it in Clause 12 ( <i>Corporate Liability</i> ).
<b>Term</b>	has the meaning given to it in Clause 14 ( <i>Term and Termination</i> )

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## **Schedule 2 Assignment Notification**

For the purposes set out in the Loan Agreement the Lender hereby gives the Borrower this notice that pursuant to a security assignment agreement entered into by the Lender in favor of Viola Credit Partners Management Limited Partnership, attn.: Omer Shani / Ido Vigdor, 12 Abba Eban Avenue, Ackerstein Towers Bldg. D, Herzliya 4672530, Israel (the "**Security Trustee**") dated 8 December 2023, the Lender has assigned to the Security Trustee by way of security assignment all Lenders' present and future claims against the Borrower together with all ancillary rights and claims pertaining thereto, including the claims arising under the Loan Agreement. The Lender is authorized by the Security Trustee to collect the assigned claims in its own name and for its own account and to exercise any rights and claims until and unless the Borrower receives a notification from the Security Trustee or the Lender to the contrary.

By entering into the Loan Agreement, the Borrower acknowledges receipt of this notice and its agreement with the terms hereof.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Uvjeti i odredbe za vlasnika projekta društva Ascend Finance SIA

### 1. Ugovorne strane

Ovi opći uvjeti i odredbe („**Uvjeti**“) primjenjuju se na ugovor o pružanju usluga („**Ugovor**“) između vas („**vi**“ ili „**Vlasnik projekta**“) i društva SIA Ascend Finance, društva koje je službeno osnovano u Republici Latviji s registracijskim brojem 40203644556 i koje posluje na službenoj adresi: Stabu iela 84 – 6, Riga, LV-1009, Latvija („**nas**“, „**mi**“ ili „**Pružatelj usluga kreditiranja (CSP)**“) (CSP i Vlasnik projekta pojedinačno se nazivaju „**Ugovorna strana**“, a zajedno „**Ugovorne strane**“). Ove Uvjete prihvaćate kada ponudu pošaljete putem korisničkog sučelja koje smo stavili na raspolaganje.

### 2. Područje primjene

- 2.1. Na raspolaganje ćemo vam staviti korisničko sučelje putem kojeg možete poslati zahtjev za financiranje svojeg poslovanja putem skupnog financiranja i druge informacije potrebne za dobivanje financiranja („**Prijava za zajam**“). U suradnji s Platformom provest ćemo procjenu kreditne sposobnosti i rizika. Na temelju te procjene možemo vam dati ponudu za Zajam te olakšati zaključivanje Ugovora o zajmu između vas i Ulagatelja. Napominjemo da nijedan Ulagatelj nije obvezan zaključiti Ugovor o zajmu i stoga ne možemo jamčiti uspjeh vaše Prijave za zajam.
- 2.2. U ovim Uvjetima pronaći ćete informacije posebno o sljedećim aspektima:
  - a. Kako ćete s nama dijeliti podatke.
  - b. Kako pristajete na to da Platforma s nama dijeli informacije o vašem poslovnom subjektu.
  - c. Punomoć koju nam dajete kako biste olakšali zaključivanje Ugovora o zajmu s Ulagateljem.
- 2.3. Svi pojmovi napisani velikim slovima i nedefinirani pojmovi koji se upotrebljavaju u ovim Uvjetima imaju isto značenje kao u odgovarajućem Ugovoru o zajmu.

### 3. Naknada

- 3.1. Nećete morati plaćati nikakvu naknadu u skladu s ovim Ugovorom. Morat ćete platiti naknadu u obliku Kamate ili Naknade na glavnice Zajma tek nakon što se Ugovor o zajmu zbilja zaključi. Sva takva plaćanja i iznosi bit će navedeni u Ugovoru o zajmu, posebno u Sažetku kapitala.
- 3.2. *Ako je primjenjivo*, izdat ćete zasebno ovlaštenje za SEPA izravno terećenje kako biste ovlastili Ulagatelja da tereti sva plaćanja koja će provesti u skladu s Ugovorom o zajmu s vašeg računa kada ona dospiju. CSP će Vlasniku projekta potvrditi iznos koji će se teretiti za odgovarajuća plaćanja primljena u skladu s Ugovorom o zajmu (ili koji će se teretiti za druge obveze) i iznos odgovarajuće nepodmirene glavnice Zajma prije bilo kakva terećenja uz dovoljno vremena unaprijed (npr. najmanje 3 radna dana).

### 4. Korisničko sučelje

Ovim vam putem dajemo neekskluzivnu licenciju bez mogućnosti podlicenciranja i bez naknade za upotrebu korisničkog sučelja koje smo stavili na raspolaganje samo u svrhu ovog Ugovora i Ugovora o zajmu. U bilo kojem trenutku možemo opozvati ili privremeno obustaviti ovu licenciju i pristup korisničkom sučelju. To pravo možemo iskoristiti posebno u svrhu održavanja korisničkog sučelja i u slučaju vašeg Kršenja ovih Uvjeta.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## **5. Dijeljenje podataka vlasnika projekta**

- 5.1. U okviru Prijave za zajam morate dostaviti informacije koje se od vas traže u Prijavi za zajam.
- 5.2. Možemo od vas zatražiti da dostavite dodatne informacije potrebne za provedbu provjera rizika i kreditne sposobnosti navedenih u klauzuli 7. (*Provjere rizika i kreditne sposobnosti*) i za obnovu ili produljenje postojećeg Zajma. Ako to učinimo, te ćete informacije morati dostaviti u što kraćem roku, ali ne kasnije od tri (3) radna dana.
- 5.3. Konkretno, ako podatci o vašim prethodnim neispunjenim obvezama nisu dostupni, morat ćete dostaviti podatke o prošlim danima dospijeca i iznosima nepodmirenih obveza za proteklih pet godina.
- 5.4. Ako dostavljeni podatci sadrže bilo kakve osobne podatke, primjenjuje se klauzula 14. *Zaštita podataka*.

## **6. Dijeljenje podataka platforme**

- 6.1. Nakon podnošenja Prijave za zajam, Platforma će podijeliti informacije o vašem poslovnom subjektu s CSP-om kako bi se provela dubinska analiza i provjere „Upoznaj svojeg kupca“ (KYC) i „Upoznaj svoje poslovanje“ (KYB). U mjeri u kojoj takve informacije sadržavaju povjerljive informacije, ovime pristajete na otkrivanje takvih informacija putem Platforme. U mjeri u kojoj takve informacije sadržavaju Važne osobne podatke, primjenjuje se uvjet naveden u klauzuli 14. (*Zaštita podataka*).
- 6.2. Slažete se s time da Platforma dijeli informacije o vašem ostvarenom prihodu na Platformi tijekom trajanja Zajma.
- 6.3. Vaša privola za dijeljenje podataka vrijedit će i za dijeljenje podataka putem Platforme potrebnih za provjere rizika i kreditne sposobnosti za obnavljanje ili produljenje Zajma ili dobivanje dodatnih Zajmova.
- 6.4. Ako je potrebno, od Platforme se mogu zatražiti dodatne informacije.
- 6.5. Upotreba naših usluga, posebno omogućavanje Zajma, podliježe vašoj privoli za dijeljenje podataka putem Platforme.
- 6.6. Ako dostavljeni podatci sadrže bilo kakve osobne podatke, primjenjuje se klauzula 14. *Zaštita podataka*.

## **7. Provjere rizika i kreditne sposobnosti**

- 7.1. Na temelju informacija koje ste nam dostavili, dobivenih od Platforme i iz kreditnih registara trećih strana, ako je primjenjivo, provjerit ćemo ispunjavate li uvjete za Zajam.
- 7.2. Ako ispunjavate uvjete za Zajam, vašu ćemo Prijavu za zajam predložiti Ulagačelju.
- 7.3. Prije nego što pošaljemo naš prijedlog Ulagačelju, provest ćemo završnu provjeru kreditne sposobnosti. Morat ćete potvrditi ponovno procijenjenu prijavu ako to rezultira time da predložimo drukčije uvjete Zajma od onih predloženih u prvobitnoj Prijavi za zajam.

## **8. Punomoć**

- 8.1. Ako je Ulagačelj spreman prihvatiti vašu Prijavu za zajam, s tim ćemo Ulagačeljem zaključiti Ugovor o zajmu u vaše ime i za vaš račun, u skladu s uvjetima navedenim u Prijavi za zajam i Ugovoru o zajmu.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- 8.2. Ovime nas neopozivo ovlašćujete i dajete nam punomoć („*pružanje punomoći*“) za zaključivanje Ugovora o zajmu s Ulagateljem u vaše ime i u skladu sa sljedećim uvjetima:
  - a. Ugovor o zajmu uređen je uvjetima i odredbama koji su ovdje materijalno priloženi kao Prilog 2.
  - b. Ključni uvjeti Zajma (Glavnica, Kamata/Naknada i Trajanje) odražavaju uvjete (a) kako su prikazani tijekom posljednjeg koraka Prijave za zajam ili (b) kako ste ih potvrdili nakon naše ponovne procjene Prijave za zajam.
  - c. CSP smije zaključiti samostalni ugovor („*samostalni ugovor*“); članak 181. njemačkoga Građanskog zakonika („*Bürgerliches Gesetzbuch*“) neće se primjenjivati.
  - d. CSP smije delegirati ovu punomoć („*punomoć za zastupanje opunomoćene osobe*“) trećim stranama.
- 8.3. U slučaju da odlučite zaključiti novi Ugovor o zajmu dok imate postojeći Ugovor o zajmu u skladu s odjeljkom Obnavljanje Uvjeta i odredbi Zajma, ovlašćujete nas da poduzmemo sve potrebne korake za zaključivanje novog Ugovora o zajmu, KAO I raskid postojećeg Ugovora o zajmu, uključujući zaključivanje bilo kakvih sporazuma o prijeboju.
- 8.4. Ovlašćujete nas da izdamo nalog za SEPA izravno terećenje ako odaberete takvu opciju u Prijavi za zajam. U tomu ćemo slučaju i na temelju ovoga ovlaštenja izdati zasebno ovlaštenje za SEPA izravno terećenje kako bismo ovlastili Ulagatelje da terete sva plaćanja koja će se provesti u skladu s Ugovorom o zajmu s vašeg računa na račun Ulagatelja kada ona dospiju. Obavijestit ćemo vas, u ime Ulagatelja, o iznosu koji će se teretiti u skladu s Ugovorom o zajmu prije bilo kakva terećenja dovoljno vremena unaprijed (npr. najmanje tri (3) radna dana).

## 9. Obavijesti

- 9.1. Sve obavijesti koje pošaljete moraju biti u tekstualnom obliku i upućene na ovu adresu e-pošte: [glovo-support@finmid.com](mailto:glovo-support@finmid.com).
- 9.2. Sve obavijesti CSP-a moraju biti upućene u skladu s podacima za kontakt koje ste naveli ili potvrdili tijekom postupka podnošenja Prijave za zajam.
- 9.3. Razumijete i potvrđujete da smo angažirali treće strane koje nas podržavaju u izvršenju ovog Ugovora. Stoga s vama, između ostalog, u naše ime može kontaktirati društvo finmid. Svaka radnja društva finmid stoga će se smatrati radnjom CSP-a bez potrebe za daljnjim dokazima ili obavijesti o ovlastima društva finmid u pogledu toga.

## 10. Sporazumi

Tijekom Trajanja primjenjuju se sljedeće obveze:

- a. Izdavati ćete sva odobrenja, suglasnosti i izjave koje su potrebne za izvršenje ovog Ugovora ili Ugovora o zajmu bez nepotrebnog odgađanja.
- b. Osigurati ćete da su sve informacije koje dostavite CSP-u istinite i točne u svakom materijalnom pogledu i bez ikakvih materijalnih pogrešaka ili propusta.
- c. Smjesta ćete nas obavijestiti o tome ako vi ili bilo koji vaš predstavnik sazna za bilo kakve činjenice koje mogu rezultirati bilo kakvim pravnim postupkom za zatvaranje, raspuštanje, sudsku zaštitu, ispitivanje, reorganizaciju, likvidaciju, zapljenu („*saisie*“), bankrot („*désastre*“), stečaj ili nesolventnost, kao i za imenovanje administratora ili upravitelja, administrativnog stečajnog upravitelja, povjerenika, likvidatora, ispitivača, sekvestratora ili sličnog službenika u odnosu na bilo koje vaše prihode ili imovinu.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- d. Pružit ćete nam sve informacije koje su nam potrebne za izvršenje ovog Ugovora ili olakšavanje izvršenja Ugovora o zajmu bez nepotrebnog odgađanja.
- e. Ne smijete poduzimati nikakve materijalne izmjene u prirodi svojeg poslovanja koje bi, prema mišljenju CSP-a, bile u suprotnosti s ovim Ugovorom ili Ugovorom o zajmu.
- f. Ako je primjenjivo, uspostaviti ćete i održavati aktivnu vezu između svojeg namjenskog računa za plaćanje (ili više namjenskih računa za plaćanje) i CSP-a (ili njegovih ovlaštenih pružatelja tehničkih usluga) putem pružatelja usluga informacija o računu („AISP“) ovlaštenog u skladu s Direktivom (EU) 2015/2366. Bez odgađanja ćete surađivati s nama kako bi se ponovno uspostavila izgubljena ili prekinuta vezu s AISP-om na zahtjev i u komercijalno razumnu vremenskom okviru koji nije dulji od pet (5) radnih dana.
- g. Prema bilo kojem ugovoru i za bilo koju transakciju povezanu s Ugovorom o zajmu prihvaćat ćete samo plaćanja od pružatelja platnih usluga licenciranih u EU-u i provoditi plaćanja putem njih.

## 11. Izjave i jamstva

Ovime izjavljujete i jamčite u obliku neovisnog jamstva („*Samostalno jamstveno obećanje*“) sljedeće:

- a. Sve informacije koje dostavite CSP-u istinite su i točne u svakom materijalnom pogledu i bez ikakvih materijalnih pogrešaka ili propusta.
- b. Imate financijsku sposobnost za izvršavanje svih obveza iz ovog Ugovora i Ugovora o zajmu. Od trenutka prihvaćanja ovih Uvjeta, niste svjesni nikakvih okolnosti koje bi mogle značajno utjecati na vašu sposobnost stvaranja dovoljne količine prihoda ili novčanog tijeka za izvršavanje svojih obveza otplate u skladu s Ugovorom o zajmu.
- c. Od datuma podnošenja Zahtjeva za zajam vi ni bilo tko od vaših predstavnika niste upoznati ni s kakvim činjenicama koje mogu rezultirati bilo kakvim pravnim postupkom za zatvaranje, raspuštanje, sudsku zaštitu, ispitivanje, reorganizaciju, likvidaciju, zapljenu („*saisie*“), bankrot („*désastre*“), stečaj ili nesolventnost ili za imenovanje administratora ili upravitelja, administrativnog stečajnog upravitelja, povjerenika, likvidatora, ispitivača, sekvestratora ili sličnog službenika u odnosu na bilo koje vaše prihode ili imovinu.
- d. Niste poduzeli nikakve radnje niti ste svjesni bilo kakvih mjera koje su poduzele ili pokrenule treće strane, a koje bi mogle dovesti do stečajnog postupka, likvidacije ili imenovanja stečajnog upravitelja, stečajnog povjerenika ili sličnog službenika nad bilo kojim dijelom vaše imovine.
- e. Poduzeli ste sve potrebne radnje, ishodili sva potrebna odobrenja i ispunili sve druge uvjete potrebne za valjanu provedbu, isporuku i izvršavanje obveza u skladu s ovim Ugovorom i Ugovorom o zajmu.
- f. Ne postoje nikakvi postupci koji su u tijeku, pokrenuti niti prijete biti pokrenuti protiv vas, a koji bi mogli imati značajan negativan učinak na vaše poslovanje, financijsko stanje ili sposobnost izvršavanja bilo kojih obveza u skladu s ovim Ugovorom ili Ugovorom o zajmu.
- g. Niste u prekomjernom zaduženju („*prezaduženi*“), niste u nemogućnosti platiti svoje dugove kada dospijevaju („*nemogućnost plaćanja*“), niste u situaciji obustave plaćanja niti ste u situaciji prijeteće nemogućnosti plaćanja („*prijeteća nemogućnost plaćanja*“).

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

Zaključujete Ugovor(e) o zajmu za vlastitu komercijalnu korist i bez namjere da naštetite svojim vjerovnicima. Solventni ste i u mogućnosti ispuniti svoje financijske obveze kako dospijevaju.

- h. Ovaj Ugovor i Ugovor o zajmu zaključujete u zakonite komercijalne svrhe i bez namjere da naštetite svojim vjerovnicima.

## 12. Odgovornost

- 12.1. U skladu s klauzulom 12.4, slažete se da ćete nas, naše direktore, zastupnike, službenike, zaposlenike i osobe koje djeluju u naše ime u slučaju kažnjiva kršenja ovih Uvjeta ili Ugovora o zajmu obešteti za sve troškove, odgovornosti, potraživanja, gubitke i štete (posebno bilo kakve troškove, izdatke i rashode, uključujući sve razumne odvjetničke naknade), kao i sve poreze nastale na temelju toga („**Gubitci**“), u slučaju da su takvi Gubitci nastali u vezi s ovim Ugovorom ili Ugovorom o zajmu.
- 12.2. Konkretno, morat ćete nam nadoknaditi sve Gubitke koji proizlaze iz bilo kakva kršenja ili nepoštivanja
- Odjeljka 4. (*Korisničko sučelje*), posebno bilo kakve upotrebe u druge svrhe osim izvršenja ovih Uvjeta ili Ugovora o zajmu, uključujući bilo kakve prijevorne svrhe
  - Odjeljka 5. (*Dijeljenje podataka vlasnika projekta*)
  - Odjeljka 10. (*Sporazumi*)
  - Odjeljka 11. (*Izjave i jamstva*).
- 12.3. Klauzula 12.2 neće ograničiti zahtjev nijedne ugovorne strane za zakonsku naknadu štete u skladu s mjerodavnim zakonima.
- 12.4. Nećete biti dužni nadoknaditi nam štetu ako se odgovornost temelji na grubom nemaru („*grubi nemar*“) ili nedoličnom ponašanju s predumišljajem („*predumišljaj*“) CSP-a. U slučaju da je odgovornost posljedica bilo kakva grubog nemara („*grubi nemar*“) ili nedoličnog ponašanja s predumišljajem („*predumišljaj*“) i (i) Vlasnika projekta i (ii) CSP-a, Vlasnik projekta bit će odgovoran samo razmjerno svojem udjelu u takvu grubom nemaru ili nedoličnom ponašanju s predumišljajem.
- 12.5. Svi zahtjevi za naknadu štete protiv CSP-a, njegovih dioničara, službenika i zaposlenika ovime su isključeni. Isključenje se ne odnosi na odgovornost koja proizlazi iz:
- grubog nemara („*grubi nemar*“) ili nedoličnog ponašanja s predumišljajem („*predumišljaj*“) CSP-a
  - povrede života, tijela ili zdravlja („*život, tijelo ili zdravlje*“)
  - kršenja materijalne glavne obveze izvršenja CSP-a („*kršenje materijalne obveze*“).

## 13. Trajanje i raskid ugovora

- 13.1. Ovaj Ugovor stupa na snagu u trenutku kada pristanete na ove Uvjete do (a) konačnog odbijanja vaše Prijave za zajam, (b) potpunog otkupa (produljenog i/ili obnovljenog) Zajma (Glavnica plus Kamata/Naknada) ili (c) raskida ugovora u skladu s ovim Uvjetima ili mjerodavnim zakonima („**Trajanje**“).
- 13.2. Pravo na raskid ovog Ugovora iz opravdanog razloga („*raskid ugovora zbog opravdanog razloga*“) bez poštivanja bilo kakva otkaznog roka ostaje nepromijenjeno. Opravdani razlozi, između ostalog, uključuju sljedeće:
- Bilo koja Ugovorna strana ne izvrši plaćanje koje dospijeva i plaća se prema ovom Ugovoru i/ili Ugovoru o zajmu na mjestu i u valuti kako je navedeno u dotičnom

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

ugovoru i ne ispravi neizvršenje (ako se temelji na tehničkom kvaru ili administrativnoj pogrešci) u roku od deset (10) radnih dana od datuma dospijea.

- b. Bilo koja Ugovorna strana ne ispuni bilo koju od svojih materijalnih obveza koje proizlaze iz ovog Ugovora i/ili Ugovora o zajmu i, pod uvjetom da se takvo neispunjavanje može ispraviti, takvo neispunjavanje i dalje postoji više od deset (10) radnih dana od slanja pisane obavijesti putem bilo koje druge Ugovorne strane kojom se zahtijeva da se kršenje ispravi i u kojemu je navedeno dotično razdoblje ispravka.
- c. Bilo koja Ugovorna strana ne može ispuniti svoje obveze plaćanja ili započine pregovore s jednim ili više svojih vjerovnika kako bi prilagodio ili odgodio svoje obveze ili ako bilo koja Ugovorna strana ne može platiti svoje dugove kako dospijevaju u svrhu bilo kojeg mjerodavnog zakona.
- d. Došlo je do rekvizicije, stečaja, ovrhe ili izvršenja u ukupnom iznosu većem od 100 000 EUR u odnosu na imovinu bilo koje Ugovorne strane, osim ako se protiv takvih postupaka poduzmu razumne radnje u *dobroj vjeri*.
- e. Bilo koja Ugovorna strana prestane ili prijeti da će prestati obavljati svoje poslovne aktivnosti.
- f. Bilo koje odobrenje koje je potrebno kako bi bilo koja Ugovorna strana mogla izvršiti bilo koju od svojih obveza u skladu s ovim Ugovorom i/ili Ugovorom o zajmu izmijenjeno je ili opozvano ili više nije na snazi.
- g. Bilo koja Ugovorna strana objavi da nije spremna ispuniti bilo koju od svojih obveza u skladu s ovim Ugovorom i/ili Ugovorom o zajmu ili ako ovaj Ugovor i/ili Ugovor o zajmu postanu nevažeći ili neprovedivi, osim ako se, ako je moguće ispraviti, takva nevažeća ili neprovediva stavka ispravi u roku od deset (10) radnih dana od slanja pisane obavijesti drugih Ugovornih strana kojom se zahtijeva da se takva nevažeća ili neprovediva stavka ispravi.
- h. Ako dođe do bilo kakve promjene zakonodavstva ili njegova tumačenja koja bi, prema razumnom mišljenju Ugovornih strana, mogla značajno narušiti bilo koji Ugovor o zajmu.
- i. Nastupi Događaj nesolventnosti koji se odnosi na bilo koju Ugovornu stranu.
- j. Ako dođe do materijalne promjene u poreznom tretmanu bilo koje Ugovorne strane u vezi s plaćanjima provedenim u skladu s ovim Ugovorom i/ili Ugovorom o zajmu.
- k. Bilo koja materijalna izjava ili materijalna izjava koju je bilo koja Ugovorna strana dala ili za koju se smatra da ju je dala u ovom Ugovoru ili bilo kojem drugom dokumentu koji je dostavila bilo koja Ugovorna strana (ili u njezino ime) u skladu s ovim Ugovorom ili u vezi s njim jest ili se dokaže da je bila netočna ili obmanjujuća u bilo kojem materijalnom pogledu kada je dana ili se smatra da je dana, osim ako se, ako ih je moguće ispraviti, okolnosti koje su dovele do pogrešnog prikazivanja isprave u roku od deset (10) radnih dana od (i) slanja pisane obavijesti bilo koje Ugovorne strane kojom se zahtijeva da se takve okolnosti isprave ili (ii) kada dotična Ugovorna strana postane svjesna takva pogrešnog predstavljanja, ovisno o tome što ranije nastupi.

*Pod uvjetom* da, za sve navedeno, svaka Ugovorna strana ima pravo ostvariti odgovarajuće pravo na raskid samo dok se odgovarajući događaj nastavlja i ni u kojem slučaju ne kasnije od četiri (4) tjedna nakon datuma kada je dotična Ugovorna strana postala svjesna okolnosti koje su dovele do prava na raskid.

l.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

#### **14. Zaštita podataka**

- 14.1. U vezi s ovim Ugovorom i Ugovorom o zajmu, Ugovorne strane obrađivat će i međusobno razmjenjivati određene osobne podatke (posebno imena potpisnika ovog Ugovora i Ugovora o zajmu te povezane podatke za kontakt zaposlenika i predstavnika Vlasnika projekta (npr. ime i prezime, e-pošta, fizička adresa, telefonski broj, radno mjesto), zajedno „**Važni osobni podatci**“).
- 14.2. Ugovorne strane djeluju kao neovisni voditelji obrade podataka u smislu Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a (OUZP) tijekom obrade Važnih osobnih podataka.
- 14.3. Svaka će se Ugovorna strana pridržavati OUZP-a, lokalnog zakonodavstva o zaštiti podataka kojim se provodi OUZP i bilo kojeg jednakovrijednog zakonodavstva ili zakonodavstva koje se bavi istim predmetom, bilo gdje u svijetu. Svakog od njih pridržavat će se onako kako je primjenjiv na Ugovornu stranu i njegovu u povremeno izmijenjenu, dopunjenu ili zamijenjenu obliku (zajedno: „**Zakoni o zaštiti podataka**“).
- 14.4. Vlasnik projekta jamči da su Važni osobni podatci prikupljeni, obrađeni i preneseni u skladu sa Zakonima o zaštiti podataka, a posebno da su sve potrebne obavijesti i zakonite osnove na snazi kako bi se omogućili zakonit prijenos Važnih osobnih podataka CSP-u i obrada Važnih osobnih podataka putem CSP-a u vezi s izvršenjem ovog Ugovora i Ugovora o zajmu.
- 14.5. Vlasnik projekta osigurat će, u odnosu na dotičnog ispitanika, postojanje preduvjeta u skladu sa Zakonima o zaštiti podataka za odgovarajuće prikupljanje, obradu, prijenos i upotrebu osobnih podataka i, kada je to primjenjivo, poštivanje postojećih prava ispitanika, uključujući: Vlasnik projekta pružit će jasne i dostatne informacije ispitaniku, u skladu s čl. 12. – 14. OUZP-a, o obradi Važnih osobnih podataka putem Ugovornih strana u vezi s ovim Ugovorom i Ugovorom o zajmu te drugim informacijama koje propisuju Zakoni o zaštiti podataka.
- 14.6. Vlasnik projekta neće, bilo djelovanjem ili propustom, dovesti CSP-a u situaciju kršenja bilo kojih Zakona o zaštiti podataka.
- 14.7. Vlasnik projekta će:
- bez nepotrebna odgađanja obavijestiti CSP-a o primitku bilo kakvih zahtjeva ispitanika u vezi s obradom Važnih osobnih podataka u skladu s ovim Ugovorom ili Ugovorom o zajmu
  - pružiti CSP-u razumne informacije, suradnju i pomoć u vezi s postupanjem prema zahtjevima ispitanika putem CSP-a
  - bez nepotrebna odgađanja pisanim putem obavijestiti CSP-a ako sazna za bilo kakvo kršenje osobnih podataka ili primi bilo kakvu pisanu komunikaciju od ispitanika (ili osobe koja tvrdi da je ispitanik) ili tijela za zaštitu podataka koje tvrdi da postoji kršenje (ili ukazuje na namjeru da istraži tvrdnju o kršenju) Zakona o zaštiti podataka u vezi s Važnim osobnim podacima koje obrađuje CSP ili u njegovo ime u vezi s ovim Ugovorom ili Ugovorom o zajmu te CSP-u pružiti, o vlastitu trošku, razumne informacije, suradnju i pomoć u vezi s bilo kakvim takvim kršenjem osobnih podataka.
- 14.8. Vlasnik projekta razumije i potvrđuje da će CSP primiti Važne osobne podatke putem Platforme kako je navedeno u klauzuli 6. (*Dijeljenje podataka platforme*). CSP obrađuje takve podatke na temelju više pravnih osnova:

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- a. u skladu s čl. 6. st. 1. alineja (b) OUZP-a ako je obrada potrebna za izvršenje ovog Ugovora ili za provedbu koraka prije zaključivanja Ugovora o zajmu
  - b. u skladu s čl. 6. st. 1. alineja (c) OUZP-a ako je obrada potrebna za ispunjenje zakonskih obveza, kao što je dubinska analiza u skladu s Uredbom (EU) 2020/1503
  - c. u skladu s čl. 6. st. 1. alineja (f) OUZP-a ako se obrada temelji na legitimnim interesima CSP-a (npr. u pogledu provedbe provjera rizika i kreditne sposobnosti ili iskorištavanja svojih prava u skladu s ovim Ugovorom).
- 14.9.
- 14.10. Vlasnik projekta oštećen će CSP-a za bilo kakav gubitak, trošak ili izdatak koji je CSP pretrpio kao rezultat bilo kakva kršenja bilo koje obveze Vlasnika projekta u skladu s ovom klauzulom 14. (*Zaštita podataka*). Klauzula 12.4 (*Odgovornost*) primjenjuje se „mutatis mutandis“.

## **15. Povjerljivost**

- 15.1. Svaka će se Ugovorna strana prema svim informacijama i dokumentima koje primi od druge Ugovorne strane u vezi s izvršenjem ovog Ugovora (bilo u pisanu, usmenu ili bilo kojem drugom obliku) odnositi kao prema povjerljivim informacijama.
- 15.2. Ugovorne strane upotrebljavat će takve informacije i dokumente isključivo u svrhu izvršavanja svojih obveza u skladu s ovim Ugovorom i poduzet će odgovarajuće mjere kako bi spriječile neovlašten pristup njima. Ugovorne strane otkrit će ili staviti na raspolaganje takve informacije samo osoblju, savjetnicima i poslovnim partnerima kojima su informacije i dokumenti potrebni za izvršenje ovog Ugovora i koji su sami ugovorno obvezani poštivati načelo povjerljivosti.
- 15.3. Nijedna Ugovorna strana neće otkrivati informacije ni dokumente druge Ugovorne strane trećim stranama bez prethodne pisane suglasnosti druge Ugovorne strane. Ako se takva privola ishodi, treća strana obvezat će se u pisanu obliku na čuvanje povjerljivosti u skladu s odredbama ove klauzule 15. (*Povjerljivost*) prije otkrivanja.
- 15.4. Od obveze čuvanja povjerljivosti u skladu s Odjeljkom 15. (*Povjerljivost*) izuzete su informacije ili dokumenti koji
- a. su već bili javno dostupni, osim ako takav pristup nije proizašao iz kršenja bilo koje odredbe ovog Ugovora
  - b. potječu iz izvora koji nije druga Ugovorna strana i koji nije bio podložan nikakvoj obvezi povjerljivosti ili tajnosti u pogledu informacija i dokumenata u trenutku otkrivanja
  - c. su bili poznati drugoj Ugovornoj strani prije datuma zaključivanja ovog Ugovora i Ugovorna strana nije bila obvezna čuvati povjerljivost niti jamčiti neotkrivanje takvih informacija ili dokumenata u to vrijeme
  - d. su neovisno razvijeni putem Ugovorne strane bez upućivanja na takve informacije ili dokumentaciju.
- 15.5. Svaka će Ugovorna strana u bilo kojem trenutku, na zahtjev druge Ugovorne strane, vratiti informacije i dokumente koje je primila u vezi s izvršenjem ovog Ugovora ili dostaviti dokaze o uništenju takvih dokumenata.

## **16. Razno**

- 16.1. Vlasnik projekta odriče se, uključujući u slučaju nesolventnosti, svih prava zadržavanja i prijeboja potraživanja CSP-a, osim svih prava zadržavanja i prijeboja koja se temelje na

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- nespornim ili konačno presuđenim potraživanjima. To neće utjecati ni na kakvo zakonsko isključenje prava zadržavanja ili prijeboja Vlasnika projekta.
- 16.2. Vlasnik nema pravo dodijeliti, prenijeti niti raspolagati svim ili bilo kojim dijelom svojih prava ili obveza, kao ni provoditi obje te radnje, u skladu s ovim Ugovorom.
  - 16.3. Ugovorne strane suglasne su s time da, ako u bilo kojem trenutku bilo koje odredbe ovog Ugovora budu ili postanu ništavne, nevažeće ili zbog bilo kojeg razloga neučinkovite, spomenuto neće utjecati na valjanost ni učinkovitost preostalih odredbi Uvjeta, a Ugovor će ostati valjan i na snazi, osim ništavnih, nevažećih ili neučinkovitih odredbi, a da pri tome nijedna Ugovorna strana ne mora tvrditi niti dokazivati namjeru Ugovornih strana da podrže Ugovor čak i bez ništavnih, nevažećih ili neučinkovitih odredbi.
  - 16.4. Ništavna, nevažeća ili neučinkovita odredba zamijenit će se takvom važećom i učinkovitom odredbom koja u pravnom i ekonomskom smislu u najvećoj mjeri odgovara onome što su Ugovorne strane namjeravale ili bi namjeravale u skladu sa svrhom ovog Ugovora da su razmotrile točku u vrijeme zaključivanja Ugovora.
  - 16.5. Ovi Uvjeti uređeni su i tumače se u skladu sa zakonima Savezne Republike Njemačke. Mjesto sudske nadležnosti za Ugovorne strane za sporove koji proizlaze iz ili u vezi s Ugovorom (uključujući sve sporove u vezi s izvanugovornim pravima i obvezama koje proizlaze iz ili su u vezi s Ugovorom) bit će Berlin (Savezna Republika Njemačka). Međutim, CSP ima pravo poduzeti pravne postupke protiv Vlasnika projekta pred bilo kojim drugim nadležnim sudom koji ima nadležnost nad Vlasnikom projekta ili bilo kojom njegovom imovinom.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Prilog 1.: Definicije

<b>Platforma</b>	znači platformu koju upotrebljavate za distribuciju svoje robe, usluga ili u druge svrhe na temelju kojih ste se upoznali s CSP-om.
<b>Radni dan</b>	znači bilo koji kalendarski dan na koji svi relevantni dijelovi Transeuropskog automatiziranog sustava ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu 2 ili bilo koji njegov nasljedni sustav (TARGET2) rade kako bi se izvršila plaćanja u valuti euro.
<b>Sažetak kapitala</b>	znači sažetak ključnih uvjeta Zajma koji CSP dijeli s Vlasnikom projekta
<b>Uvjeti</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u Odjeljku 1.
<b>finmid</b>	znači finmid GmbH, društvo s ograničenom odgovornošću („društvo s ograničenom odgovornošću“), osnovano u skladu s njemačkim zakonima i sa sjedištem na adresi Dircksenstrasse 3, 10179 Berlin, Savezna Republika Njemačka, upisano u trgovački registar („trgovački registar“) na Okružnom sudu („Okružni sud“) u Charlottenburgu pod registracijskim brojem HRB 227613 B.
<b>Vlasnik projekta ili vi</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u Odjeljku 1.
<b>CSP, mi ili nas</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u Odjeljku 1.
<b>Ugovor o zajmu</b>	znači ugovor o zajmu između vas i Ulagatelja i/ili zajam koji vam je odobrio Ulagatelj, ovisno o tome što je primjenjivo. Sažetak kapitala i Uvjeti i odredbe Zajma zajedno čine Ugovor o zajmu
<b>Ulagatelj</b>	znači drugu ugovornu stranu Ugovora o zajmu.
<b>Prijava za zajam</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 2.1.
<b>Gubitci</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 11.1.
<b>Ugovorna strana i Ugovorne strane</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u Odjeljku 1.
<b>Važni osobni podatci</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 14.1.
<b>Uvjeti i odredbe Zajma</b>	znači opće uvjete i odredbe zajma koji se primjenjuju na zajmove koje su izdali Ulagatelji Vlasnicima projekta putem CSP-a
<b>OUZP</b>	znači Uredbu (EU) 2016/679 s izmjenama i dopunama.
<b>Zakoni o zaštiti podataka</b>	ima značenje dodijeljeno u klauzuli 13.3.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Prilog 2.: Uvjeti i odredbe Ugovora o zajmu

### Uvjeti i odredbe Zajma

#### 1. Ugovorne strane i područje primjene

Ovi Uvjeti i odredbe Zajma („Uvjeti”) primjenjuju se na bilo koji Zajam koji vam je Zajmodavac odobrio kao zajmoprimcu („Zajmoprimac”), a koji, zajedno sa Sažetkom kapitala, čini sastavni ugovor o zajmu za odgovarajući Zajam („Ugovor o zajmu”).

Zajmodavac i Zajmoprimac pojedinačno se nazivaju „Ugovorna strana”, a zajedno „Ugovorne strane”.

#### 2. Ponuda i prihvaćanje

- 2.1. Ugovor o zajmu zaključuje Ascend Finance kao zastupnik („Zastupnik”) u ime obiju strana, Zajmoprimca i Zajmodavca, putem samostalnog ugovora („Samostalni ugovor”).
- 2.2. Zajmodavac i Zajmoprimac propisno su ovlastili Ascend Finance da zaključi ovaj Ugovor o zajmu u njihovo ime i za njihov račun te su izričito ovlastili Ascend Finance da u tu svrhu zaključi samostalni ugovor.

#### 3. Odobranje Zajma

- 3.1. Zajmodavac odobrava Zajmoprimcu Zajam u iznosu navedenom u Sažetku kapitala. Iznos Zajma sastoji se od Glavnice i Naknade.
- 3.2. Zajmoprimac će Zajmodavcu odrediti kod kojeg pružatelja platnih usluga licenciranog u EU-u treba imati račun za isplatu Zajma.

#### 4. Uvjeti i troškovi

- 4.1. Zajmoprimac će platiti jednokratnu fiksnu naknadu u iznosu navedenom u Sažetku kapitala kao naknadu za Ugovor o zajmu („Naknada”).

#### 5. Svrha upotrebe

- 5.1. Zajmodavac odobrava Zajam Zajmoprimcu isključivo u poslovne svrhe, čime je isključeno refinanciranje drugih dužničkih obveza povezanih s poslovanjem.
- 5.2. Zajmodavac ima pravo nadzirati upotrebu Glavnice u predviđenu svrhu.

#### 6. Otplata

- 6.1. Zajam se odobrava do datuma navedenog u Sažetku kapitala („Dospijeće”). Svako produljenje roka mora biti dogovoreno prije Dospijeća.
- 6.2. Ako još nije otplaćen, nepodmireni Zajam dospijeva i plaća se na datum Dospijeća.
- 6.3. Rate za Zajam dospijevaju i plaćaju se u razdoblju navedenom u Sažetku kapitala („Razdoblje otplate rata”).
- 6.4. U skladu s klauzulom 6.5 u nastavku, iznos jedne rate temeljit će se na prihodima ili sredstvima koje je Zajmoprimac ostvario ili obradio putem Platforme od (a) izdavanja Zajma ili (b) plaćanja prethodne rate („Referentna sredstva”). Točan iznos pojedinačne rate bit će postotak Referentnih sredstava, kako je dogovoreno i navedeno u Sažetku kapitala („Dogovoreni postotak”). Stoga će svaka rata biti u iznosu Referentnih sredstava pomnoženom s Dogovorenim postotkom („Iznos rate”).

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- 6.5. Ako je Iznos rate manji od Glavnice *podijeljene* s brojem Razdoblja otplate rata od odobrenja Zajma do Dospijeća („Minimalna rata“), iznos koji dospijeva i plaća se u tom Razdoblju otplate rata bit će Minimalna rata samo u tom Razdoblju otplate rata.
- 6.6. Svaka rata primjenjuje se razmjerno Glavnici i Naknadi.
- 6.7. Ovime neopozivo ovlašćujete Zajmodavca da naloži Platformi da Zajmodavcu izravno isplati sve iznose koji dospijevaju i plaćaju se u skladu s Ugovorom o zajmu. Sva plaćanja koja Zajmodavac primi od Platforme smatrat će se plaćanjima Zajmoprimca u skladu s Ugovorom o zajmu. Takva se plaćanja najprije primjenjuju na najstarije nepodmirene tražbine. Zajmoprimac razumije i potvrđuje da će stoga dio prihoda ostvarenih na Platformi biti isplaćen Zajmodavcu putem Platforme te da se neće cjelokupni prihodi isplaćivati Zajmoprimcu.
- 6.8. Odgađanjem ispunjenja obveza koje proizlaze iz Zajma, Zajmoprimac će platiti zakonsku kamatu koja je propisana zakonom u trenutku izračuna takve zakonske kamate na nepodmireni Zajam. Zakonska kamata obračunava se od trenutka kada dospije plaćanje odgovarajuće obveze ili se njezino dospijeće prekorači do njezina pravilnog izvršenja, osim ako nije drukčije navedeno u Ugovoru o zajmu.
- 6.9. Uz klauzulu 6.8. ovog Ugovora, odgađanjem izvršavanja obveza koje proizlaze iz Zajma, Zajmoprimac će platiti ugovornu kaznu u iznosu od deset posto (10 %) mjesečno na Nepodmirenu glavnice. Ugovorna kazna obračunava se od trenutka kada dospije plaćanje odgovarajuće obveze ili se njezino dospijeće prekorači do njezina pravilnog izvršenja, osim ako nije drukčije navedeno u Ugovoru o zajmu. Zahtjev za ugovornom kaznom ne isključuje provedbu drugih mjera, na primjer, prijevremeni raskid Ugovora o zajmu ili podnošenje zahtjeva za daljnju odštetu.
- 6.10. Ako Platforma ne pruža mogućnost plaćanja u ime Zajmoprimca kako je opisano u klauzuli 6.7. ovog Ugovora, Zajmoprimac će izdati nalog za SEPA izravno terećenje u korist Zajmodavca, kojim se Zajmodavac ovlašćuje da tereti sva plaćanja koja dospijevaju i plaćaju se prema ovom Ugovoru o zajmu.

## 7. Obnavljanje

Zajmoprimac može zaključiti novi Ugovor o zajmu prije Dospijeća (takav novi Ugovor o zajmu je „**Obnovljeni ugovor**“). U slučaju Obnovljenog ugovora, Zajmoprimac dužuje Zajmodavcu nepodmireni Zajam prema starom Ugovoru o zajmu. Zajmodavac dužuje Zajmoprimcu Zajam (tj. novougovorene iznose Zajma) prema Obnovljenom ugovoru. Zajmodavac i Zajmoprimac suglasni su podmiriti nepodmireni iznos glavnice u skladu sa starim Ugovorom o zajmu tako da ga oduzmu od glavnice u skladu s Obnovljenim ugovorom. Stoga će stopa isplate Glavnice u skladu s Obnovljenim ugovorom biti Glavnica u skladu s Obnovljenim ugovorom *umanjena za* Nepodmireni iznos glavnice prema starom Zajmu. Kako bi se izbjegla sumnja, Ugovorne strane suglasne su s time da će iznos nepodmirene naknade u skladu sa starim Ugovorom o zajmu povećati nepodmireni iznos glavnice u skladu s Obnovljenim ugovorom.

## 8. Slučaj neispunjavanja obveza

- 8.1. Zajmodavac ima pravo zahtijevati trenutno plaćanje (ubranu otplatu) Nepodmirene glavnice, nepodmirene Naknade, zakašnjelih naknada te drugih troškova i naknada koji se primjenjuju u slučaju neispunjavanja obveza.
- 8.2. Slučajevi neispunjavanja obveza, između ostalog, uključuju sljedeće:
  - a. Zajmoprimac krši bilo koju od odredbi navedenih u Odjeljcima 5. (*Svrha Zajma*), 9. (*Razmjena informacija*), 10. (*Izjave i jamstva*) i 11. (*Sporazumi*).

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- b. Zajmoprimac kasni s bilo kojim plaćanjem u skladu s ovim Ugovorom o zajmu najmanje deset (10) radnih dana.
- c. Nastupi Događaj nesolventnosti koji se odnosi na Zajmoprimca.
- d. Zajmoprimac je Zajmodavcu, Platformi ili društvu Ascend Finance dostavio lažne ili obmanjujuće informacije ili krivotvorene dokumente.
- e. Zajmoprimac krši bilo koju materijalnu obvezu u skladu s ovim Uvjetima.

## 9. Dijeljenje informacija

- 9.1. Na zahtjev Zajmodavca, Zajmoprimac je dužan otkriti podatke o svom financijskom stanju. To uključuje revidirana financijska izvješća ili usporedive dokumente koje je pripremio porezni savjetnik, ovlašteni računovođa ili druga certificirana osoba koja podliježe profesionalnom sustavu osiguravanja kvalitete.
- 9.2. Zajmoprimac je suglasan s time i pristaje na to da Zajmodavac zatraži informacije od Platforme u vezi s financijskim rezultatom Zajmoprimca u vezi s njegovim poslovanjem s Platformom (kao što su, između ostalog, podatci o prihodima) tijekom Trajanja.

## 10. Izjave i jamstva

Zajmoprimac ovime izjavljuje i jamči Zajmodavcu u obliku neovisnog jamstva („*Samostalno jamstveno obećanje*“) sljedeće:

- 10.1. Zajmoprimac ima financijsku sposobnost otplate Glavnice i plaćanja Naknade, kao i svih drugih dogovorenih troškova povezanih sa Zajmom, u skladu s Uvjetima. Na datum potpisivanja, Zajmoprimac nije svjestan nikakvih okolnosti koje bi mogle značajno utjecati na njegovu sposobnost stvaranja dovoljne količine prihoda ili novčanog tijeka za izvršavanje svojih obveza otplate u skladu s Ugovorom o zajmu.
- 10.2. Zajmoprimac je poduzeo sve potrebne radnje, ishodio sva potrebna odobrenja i ispunio sve druge uvjete potrebne za valjanu provedbu, isporuku i izvršavanje svojih obveza u skladu s ovim Ugovorom o zajmu.
- 10.3. Zajmoprimac nije poduzeo nikakve radnje niti je svjestan bilo kakvih mjera koje su poduzele ili pokrenule treće strane, a koje bi mogle dovesti do stečajnog postupka, likvidacije ili imenovanja stečajnog upravitelja, stečajnog povjerenika ili sličnog službenika nad bilo kojim dijelom njegove imovine.
- 10.4. Ne postoje nikakvi postupci koji su u tijeku, pokrenuti niti prijete biti pokrenuti protiv Zajmoprimca, a koji bi mogli imati značajan negativan učinak na njegovo poslovanje, financijsko stanje ili sposobnost izvršavanja njegovih obveza u skladu s ovim Ugovorom o zajmu.
- 10.5. Zajmoprimac nije u prekomjernom zaduženju („*prezadužen*“), nije u nemogućnosti platiti svoje dugove kada dospijevaju („*nemogućnost plaćanja*“), nije u situaciji obustave plaćanja niti je u situaciji prijeteće nemogućnosti plaćanja („*prijeteća nemogućnost plaćanja*“). Zajmoprimac zaključuje Ugovor o zajmu za vlastitu komercijalnu korist i bez namjere da naštetiti svojim vjerovnicima.

## 11. Sporazumi

- 11.1. Tijekom Trajanja, Zajmoprimac će kontinuirano ulagati sve napore kako bi vodio i usmjeravao svoje poslovanje tako da ukupan obujam prihoda ostvarenih putem Platforme bude dovoljan za otplatu Glavnice kao i Naknade do Dospijeca. Zajmoprimac će obavijestiti Zajmodavca o svim materijalnim okolnostima koje bi mogle dovesti do smanjenja ukupnog obujma prihoda.
- 11.2. Tijekom Trajanja primjenjuju se sljedeće druge obveze:

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- a. Zajmoprimac će učiniti sve što je potrebno kako bi ostao korporacija koja je propisno organizirana i valjano postoji u skladu sa zakonima glavnog mjesta poslovanja te zadržao sve potrebne ovlasti za obavljanje svojeg poslovanja.
- b. Zajmoprimac će osigurati da prihod ostvaren putem Platforme bude bez ikakvih Štetnih zahtjeva te da ne bude osiguran založnim pravom niti dokazan osiguranjem, kao što je registrirana obveznica ni obveznica na donositelja.
- c. Zajmoprimac će bez nepotrebnog odgađanja obavijestiti Zajmodavca ako treće strane podnesu zahtjeve ili ostvare (ili namjeravaju ostvariti) prava u vezi s prihodima.
- d. Zajmoprimac će, o vlastitu trošku i pravovremeno, u cijelosti provesti i pridržavati se svih odredbi, sporazuma i drugih obećanja koja se od njega zahtijevaju u skladu s Uvjetima i odredbama Platforme.
- e. U odnosu na prihode ostvarene putem Platforme te u odnosu na svaku od svojih izjava, jamstava, sporazuma i drugih obveza u skladu s Ugovorom o zajmu i Ugovorom o platformi, Zajmoprimac će primijeniti dužnu pažnju koju Zajmoprimac provodi u svojim poslovima, ali najmanje pažnju razborita gospodarstvenika („*pažnja razborita gospodarstvenika*“).
- f. Zajmoprimac ne smije poduzimati nikakve materijalne izmjene u prirodi svojeg poslovanja.
- g. Osim ako ovdje nije drukčije određeno, Zajmoprimac neće prodati, ustupiti niti na drugi način raspolagati ili stvoriti ili dopustiti postojanje bilo kakva Štetnog zahtjeva na ili u odnosu na bilo koji prihod ostvaren putem Platforme i Ugovora o platformi niti dodijeliti bilo koje pravo na primanje prihoda u odnosu na navedeno niti pokušati, namjeravati ili pristati na bilo što od navedenog.
- h. Zajmoprimac neće stvarati niti dopustiti postojanje bilo kakvih protuzahhtjeva, prava na prijeboj ni drugih obrana Platforme u vezi s obvezom Platforme da provede plaćanje osim takvih protuzahhtjeva, prava na prijeboj ili drugih obrana Platforme koje postoje ili proizlaze iz mjerodavnog zakona.
- i. Zajmoprimac će, prvenstveno putem Platforme, pravodobno dostaviti sve informacije koje Zajmodavac razumno zahtijeva u skladu s važećim Pravilima o čuvanju tajnosti.
- j. Zajmoprimac će obavijestiti Zajmodavca u roku od pet (5) radnih dana nakon primitka obavijesti od Platforme o svim izmjenama i dopunama Ugovora o platformi za koje se razumno može očekivati da će utjecati na sposobnost Zajmoprimaca ili Zajmodavaca da ispune svoje obveze u skladu s Ugovorom o zajmu.

## 12. Korporativna odgovornost

Obveze u ovim Uvjetima korporativne su obveze Zajmodavca. U skladu s bilo kojom zakonskom odgovornošću za štetu koja se temelji na smrti ili osobnoj ozljedi ili je uzrokovana grubom nepažnjom ili namjernim nedoličnim ponašanjem („**Zakonska odgovornost**“), nijedan dioničar, član, vlasnik vlasničkog kapitala, službenik, platforma, zaposlenik ni direktor Zajmodavca ili u svojstvu takve uloge neće snositi osobnu odgovornost prema ni zbog bilo koje obveze, sporazuma ili ugovora Zajmodavca prema ni u vezi s ovim Uvjetima ili onih koji proizlaze iz njih. Podložno bilo kojoj Zakonskoj odgovornosti, svake i sve osobne odgovornosti svakog takvog dioničara, člana, vlasnika vlasničkog kapitala, službenika, platforme, zaposlenika ili direktora za kršenja bilo koje takve obveze, sporazuma ili ugovora putem Zajmodavca, bilo prema zakonu ili statutu ili ustavu, ovime se Zajmoprimac izričito odriče i izričito se dogovara i podrazumijeva se da se, podložno bilo kojoj Zakonskoj odgovornosti, svaka i sva osobna odgovornost za kršenja bilo koje takve obveze, sporazuma ili ugovora putem Zajmodavca, bilo prema zakonu ili statutu ili ustavu, svakog takvog

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

dioničara, službenika, zastupnika ili direktora, ovime izričito odriču druge strane ovog Ugovora kao uvjet i razmatranje za izvršenje Ugovora o zajmu.

### 13. Obavijesti

- 13.1. Sve obavijesti Zajmodavca moraju biti u tekstualnom obliku i upućene predstavniku Zajmoprimca navedenom u informacijama koje Platforma dijeli s društvom Ascend Finance.
- 13.2. Sve obavijesti Zajmoprimca moraju biti upućene društvu Ascend Finance putem sljedećih podataka za kontakt:  
SIA Ascend Finance, pravna adresa: Stabu iela 84 – 6, Riga, LV-1009, Latvija, e-pošta: glovo-support@finmid.com  
Za sve obavijesti koje Ascend Finance primi smatra se da ih je primio Zajmodavac.
- 13.3. Zajmoprimac razumije i potvrđuje da je Zajmodavac ovlastio Ascend Finance da šalje obavijesti te provodi sve radnje i obveze za izvršenje Ugovora o zajmu. Svaka radnja društva Ascend Finance stoga će se smatrati radnjom Zajmodavca bez potrebe za daljnjim dokazima ili obaviješću o ovlastima društva Ascend Financea u pogledu toga. Ascend Finance može delegirati ove ovlasti društvu finmid GmbH. Ovaj stavak primjenjuje se na sve radnje društva finmid GmbH *mutatis mutandis*.

### 14. Trajanje i raskid ugovora

- 14.1. Trajanje Ugovora o zajmu počinje datumom potpisivanja, no najkasnije odobrenjem Zajma, a završava potpunom otplatom Glavnice kao i Naknade te obračunatih naknada za kašnjenje (ako postoje) („Trajanje”).
- 14.2. Zajmodavac može raskinuti Ugovor o zajmu u tekstualnom obliku u bilo kojem trenutku i bez prethodne najave zbog opravdanog razloga te zahtijevati trenutnu otplatu Glavnice i Naknade. Opravdani razlozi, između ostalog, uključuju sljedeće:
  - a. Zajmoprimac ne izvrši plaćanje koje dospijeva i plaća se u skladu s Ugovorom o zajmu i ne ispravi neizvršenje (ako se temelji na tehničkom kvaru ili administrativnoj pogrešci) u roku od deset (10) radnih dana od datuma dospijeća.
  - b. Zajmoprimac ne može ispuniti svoje obveze plaćanja ili započinje pregovore s jednim ili više svojih vjerovnika kako bi prilagodio ili odgodio svoje obveze ili ako Zajmoprimac ne može platiti svoje dugove kako dospijevaju u svrhu bilo kojeg mjerodavnog zakona.
  - c. Došlo je do rekvizicije, stečaja, ovrhe ili izvršenja u ukupnom iznosu većem od 10 000 EUR u odnosu na imovinu Zajmoprimca, osim ako se protiv takvih postupaka poduzmu razumne radnje u dobroj vjeri.
  - d. Bilo koje odobrenje potrebno kako bi Zajmoprimac mogao izvršiti bilo koju od svojih obveza u skladu s Ugovorom o zajmu izmijenjeno je ili opozvano ili više nije na snazi.
  - e. Nastupi Događaj nesolventnosti koji se odnosi na Zajmoprimca.
  - f. Zajmoprimac ne ispuni bilo koju od svojih materijalnih obveza koje proizlaze iz Ugovora o zajmu i, pod uvjetom da se takvo neispunjavanje može ispraviti, takvo neispunjavanje i dalje postoji više od deset (10) radnih dana od slanja pisane obavijesti Zajmodavca kojom se zahtijeva da se kršenje ispravi i u kojemu je navedeno dotično razdoblje ispravka.
  - g. Zajmoprimac nije odgovorio na upit/komunikaciju Zajmodavca ili društva Ascend Finance koji su poslani najmanje u tekstualnom obliku u roku od 15 radnih dana.
  - h. Zajmoprimac prestaje ili prijeti da će prestati obavljati svoje poslovne aktivnosti, posebno na Platformi.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- i. Bilo koja materijalna izjava ili materijalna izjava koju je Zajmoprimac dao ili za koju se smatra da ju je dao u Ugovoru o zajmu ili bilo kojem drugom dokumentu koji je dostavio Zajmoprimac (ili u njegovo ime) u skladu s Ugovorom o zajmu ili u vezi s njim jest ili se dokaže da je bila netočna ili obmanjujuća u bilo kojem materijalnom pogledu kada je dana ili se smatra da je dana, osim ako se, ako ih je moguće ispraviti, okolnosti koje su dovele do pogrešnog prikazivanja isprave u roku od deset (10) radnih dana od (i) slanja pisane obavijesti Zajmodavca kojom se zahtijeva da se takve okolnosti isprave ili (ii) kada Zajmodavac postane svjestan takva pogrešnog predstavljanja, ovisno o tome što ranije nastupi.
  - j. Ako dođe do bilo kakve promjene zakonodavstva ili njegova tumačenja koja bi, prema razumnom mišljenju Zajmodavca, mogla značajno narušiti Ugovor o zajmu.
  - k. Ako dođe do materijalne promjene u poreznom tretmanu bilo koje Ugovorne strane u vezi s plaćanjima provedenim u skladu s Ugovorom o zajmu.
- 14.3. Nakon raskida Ugovora o zajmu, Zajmoprimac će Zajmodavcu vratiti nepodmirenu Glavnicu kao i nepodmirenu Naknadu u roku od pet (5) radnih dana.
- 14.4. Nakon raskida Ugovora o zajmu, klauzule 7., 12., 16., 14.4, 15.3 i dalje će se primjenjivati i predstavljati obveze svake od Ugovornih strana.

## 15. Zaštita podataka

- 15.1. U vezi s Ugovorom o zajmu, Ugovorne strane obrađivat će i međusobno razmjenjivati određene osobne podatke (posebno, ali ne ograničavajući se na, imena potpisnika Ugovora o zajmu te povezane podatke za kontakt zaposlenika i predstavnika Zajmoprimca (e-pošta, fizička adresa, telefonski broj), zajedno „**Važni osobni podatci**“).
- 15.2. Ugovorne strane djeluju kao neovisni voditelji obrade podataka u smislu Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a (OUZP) tijekom obrade Važnih osobnih podataka.
- 15.3. Svaka će se Ugovorna strana pridržavati OUZP-a, lokalnog zakonodavstva o zaštiti podataka kojim se provodi OUZP i bilo kojeg jednakovrijednog zakonodavstva ili zakonodavstva koje se bavi istim predmetom, bilo gdje u svijetu. Svakog od njih pridržavat će se onako kako je primjenjiv na Ugovornu stranu i njegovu u povremeno izmijenjenu, dopunjenu ili zamijenjenu obliku (zajedno: „**Zakoni o zaštiti podataka**“).
- 15.4. Zajmoprimac jamči da su Važni osobni podatci prikupljeni, obrađeni i preneseni u skladu sa Zakonima o zaštiti podataka, a posebno da su sve potrebne obavijesti i suglasnosti te zakonite osnove na snazi kako bi se omogućili zakonit prijenos Važnih osobnih podataka Zajmodavcu i obrada Važnih osobnih podataka putem Zajmodavca u vezi s izvršenjem Ugovora o zajmu.
- 15.5. Zajmoprimac će osigurati, u odnosu na dotičnog ispitanika, postojanje preduvjeta u skladu sa Zakonima o zaštiti podataka za odgovarajuće prikupljanje, obradu i upotrebu osobnih podataka i, kada je to primjenjivo, poštivanje postojećih prava ispitanika, uključujući: Zajmoprimac će pružiti jasne i dostatne informacije ispitaniku, u skladu s čl. 12. – 14. OUZP-a, o obradi Važnih osobnih podataka putem Ugovornih strana u vezi s Ugovorom o zajmu i drugim informacijama koje propisuju Zakoni o zaštiti podataka.
- 15.6. Zajmoprimac neće, bilo djelovanjem ili propustom, dovesti Zajmodavca u situaciju kršenja bilo kojih Zakona o zaštiti podataka.
- 15.7. Zajmoprimac će:
- a. bez nepotrebna odgađanja obavijestiti Zajmodavca o primitku bilo kakvih zahtjeva ispitanika u vezi s obradom Važnih osobnih podataka u skladu s Ugovorom o zajmu
  - b. pružiti Zajmodavcu razumne informacije, suradnju i pomoć u vezi s postupanjem prema zahtjevima ispitanika putem Zajmodavca

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

- c. bez nepotrebna odgađanja pisanim putem obavijestiti Zajmodavca ako sazna za bilo kakvo kršenje osobnih podataka ili primi bilo kakvu pisanu komunikaciju od ispitanika (ili osobe koja tvrdi da je ispitanik) ili tijela za zaštitu podataka koje tvrdi da postoji kršenje (ili ukazuje na namjeru da istraži tvrdnju o kršenju) Zakona o zaštiti podataka u vezi s Važnim osobnim podacima koje obrađuje Zajmodavac ili u njegovo ime u vezi s Ugovorom o zajmu te Zajmodavcu pružiti, o vlastitu trošku, razumne informacije, suradnju i pomoć u vezi s bilo kakvim takvim kršenjem osobnih podataka.
- 15.8. Zajmoprimac će obešteti Zajmodavca za bilo kakav gubitak, trošak ili izdatak koji je Zajmodavac pretrpio kao rezultat bilo kakva kršenja bilo koje obveze Zajmoprimca u skladu s ovom klauzulom 15. (*Zaštita podataka*).
- 15.9. Zajmodavac ovime obavještava Zajmoprimca da prima Važne osobne podatke od Pružatelja usluga kreditiranja (CSP), djelujući na temelju punomoći Zajmodavca, u svrhu zaključivanja i izvršenja ovog Ugovora o zajmu. Takva razmjena podataka zakonita je u skladu s:
- a. čl. 6. st. 1. alineja (c) Opće uredbe o zaštiti podataka (OUZP) kako bi se ispunile zakonske obveze Zajmodavca (npr. zahtjevi dubinske analize i zahtjevi za sprječavanje pranja novca)
  - b. čl. 6. st. 1. alineja (f) OUZP-a za ostvarivanje legitimnih interesa Zajmodavca u provjeri identiteta Zajmoprimca, procjeni rizika i poštivanju svih postupaka dubinske analize ulagatelja.

## **16. Luksemburški Zakon o sekuritizaciji**

- 16.1. U skladu sa Zakonom o sekuritizaciji, statut Društva za sekuritizaciju ovlašćuje njegovu upravu da stvori jedan ili više neovisnih dijelova imovine (svaki se dio naziva „**Odjeljak**“) koji se razlikuju od preostalih dijelova imovine Zajmodavca prema prirodi imovine ili obveza koje se odnose na takav Odjeljak. Imovina i obveze Odjeljka dostupne su isključivo za ostvarivanje prava vjerovnika čija su potraživanja nastala pri stvaranju, radu ili likvidaciji takva Odjeljka.
- 16.2. Zajmoprimac potvrđuje i prihvaćaju da:
- a. Društvo za sekuritizaciju podliježe Zakonu o sekuritizaciji
  - b. je Društvo za sekuritizaciju stvorilo Zajmodavca kojem se povremeno prenose i dodjeljuju sva imovina, prava i potraživanja koja se odnose na ove Uvjete, prema potrebi
  - c. je imovina Zajmodavca dostupna isključivo za ostvarivanje prava ulagatelja u odnosu na Zajmodavca i prava vjerovnika čija su potraživanja nastala u vezi sa stvaranjem, radom ili likvidacijom Zajmodavca
  - d. Ugovorne strane imaju pravo, u skladu s klauzulom o ograničenom opsegu ovih Uvjeta, samo na onu imovinu Društva za sekuritizaciju koja je dodijeljena samo Zajmodavcu
  - e. ove Uvjete izrađuje Društvo za sekuritizaciju koje djeluje isključivo u ime Zajmodavca i stoga se sva upućivanja na Zajmodavca u ovim Uvjetima tumače kao upućivanje na Društvo za sekuritizaciju koje djeluje u ime Zajmodavca ili na imovinu dodijeljenu Zajmodavcu, a ne kao upućivanje na Društvo za sekuritizaciju kao takvo
  - f. nakon što se ostvari sva imovina dodijeljena Zajmodavcu, sva potraživanja koja su u tijeku istječu i nijedna Ugovorna strana više nema pravo poduzimati daljnje korake protiv Društva za sekuritizaciju kako bi zadovoljila svoje zahtjeve.

## **17. Ograničen opseg i nepostupanje**

- 17.1. Ugovorne strane potvrđuju i prihvaćaju da je Društvo za sekuritizaciju, koje podliježe Zakonu o sekuritizaciji, stvorilo Zajmodavca (kao neovisni dio imovine („**Odjeljak**“) koji se razlikuje od preostalih dijelova imovine Društva za sekuritizaciju prema prirodi imovine ili obveza koje se odnose na takav Odjeljak), na koji se sva imovina, prava i potraživanja koja se odnose na ove

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

Uvjete povremeno prenose i dodjeljuju, prema potrebi, i dostupni su isključivo za ostvarivanje prava ulagatelja u odnosu na Zajmodavca i prava vjerovnika čija su potraživanja nastala u vezi sa stvaranjem, radom ili likvidacijom Zajmodavca.

- 17.2. Ugovorne strane prihvaćaju da su sva prava i potraživanja Zajmoprimca koja proizlaze iz i u vezi su s Ugovorom o zajmu ograničena na imovinu Zajmodavca. Nakon što se sva imovina Društva za sekuritizaciju koja se može dodijeliti Zajmodavcu („**Imovina odjeljka**“) ostvari i raspodijeli, Društvo za sekuritizaciju nije dužno izvršavati daljnja plaćanja Ugovornim stranama.
- 17.3. Ako Imovina odjeljka nije dovoljna za potpuno podmirivanje potraživanja Ugovornih strana u odnosu na Zajmodavca, isključuje se svaka daljnja odgovornost Zajmodavca ili Društva za sekuritizaciju i Ugovorne strane nemaju pravo podnijeti daljnje zahtjeve protiv Zajmodavca ni Društva za sekuritizaciju. Ta se imovina smatra „nedovoljnom za potpuno podmirivanje“ ako, nakon ispunjenja bilo kakvih viših obveza koje Zajmodavac može imati, nije dostupna daljnja Imovina odjeljka i Zajmodavac ne može ostvariti daljnje prihode kako bi zadovoljio nepodmirena potraživanja Ugovornih strana. U takvu se slučaju gubi zahtjev za punu otplatu. Ugovorne strane posebno neće imati pravo na ostvarivanje prava ni potraživanja na drugu imovinu Društva za sekuritizaciju, uključujući imovinu drugih Odjeljaka ni općenitu imovinu Društva za sekuritizaciju koja se ne može pripisati Zajmodavcu.
- 17.4. Ugovorne strane obvezuju se da neće otvarati ili pokrenuti niti se pridružiti bilo kojoj osobi u pokretanju bilo kakva sudskog postupka protiv Društva za sekuritizaciju ili Zajmodavca u vezi s potraživanjima prema ovim Uvjetima i Ugovoru o zajmu, a koji vode ili bi mogli dovesti do pokretanja bilo kakva sudskog postupka u slučaju nesolventnosti ili sličnog postupka s ciljem likvidacije Društva za sekuritizaciju ili Zajmodavca ili bilo kojeg drugog kolektivnog ili reorganizacijskog postupka protiv njih, imenovanjem stečajnog upravitelja ili primatelja ili zapljenom ili ovrhom bilo koje imovine Zajmodavca, uključujući imovinu drugih Odjeljaka ili općenitu imovinu Društva za sekuritizaciju koja nije dodijeljena Zajmodavcu. Međutim, ova klauzula 16.4 neće ograničiti sposobnost Ugovornih strana da poduzmu mjere protiv Zajmodavca koje neće rezultirati pokretanjem ili potencijalnim pokretanjem sudskog postupka nesolventnosti ili sličnih postupaka koji se odnose na likvidaciju Društva za sekuritizaciju ili Zajmodavca, imenovanje stečajnog upravitelja, bilo kakvo pripajanje imovine Zajmodavca ili izvršenje na imovini Zajmodavca, pod uvjetom da su takvi koraci uvijek ograničeni na Imovinu odjeljka.
- 17.5. Ova klauzula 17. i dalje će biti na snazi nakon raskida ili isteka ovih Uvjeta i Ugovora o zajmu i/ili bilo koje povezane dokumentacije o transakciji.
- 17.6. Kako bi se izbjegla sumnja, neće se poduzimati nikakvi pravni koraci ni prema kojoj obvezi, sporazumu ili ugovoru Zajmodavca sadržanom u ovim Uvjetima protiv bilo kojeg dioničara, službenika, zastupnika ili direktora Zajmodavca kao takvog, provođenjem bilo koje obveze (uključujući, kako bi se izbjegla sumnja, bilo koju obvezu koja proizlazi iz lažnih izjava prema ovim Uvjetima (osim namjernog neispunjavanja obveza ili grube nepažnje)) ili bilo kojim postupkom, na temelju bilo kojeg statuta ni na neki drugi način. Izričito se dogovara i podrazumijeva da je ovaj Ugovor korporativna obveza Zajmodavca i da se nikakva odgovornost neće pripisati dioničarima, službenicima, zastupnicima ili direktorima Zajmodavca kao takvima, kao ni bilo kojem od njih, u skladu s ili zbog bilo koje obveze, sporazuma ili ugovora Zajmodavca sadržanih u ovim Uvjetima ili onih koji proizlaze iz njih te da se svaka i sva osobna odgovornost za kršenja bilo koje takve obveze, sporazuma ili ugovora putem Zajmodavca, bilo prema zakonu ili statutu ili ustavu, svakog takvog dioničara, službenika, zastupnika ili direktora, druge Ugovorne strane ovog Ugovora ovime izričito odriču kao uvjet i razmatranje za izvršenje Ugovora o zajmu.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## **18. Razno**

- 18.1. Zajmoprimac nema pravo dodijeliti, prenijeti niti raspolagati svim ili bilo kojim dijelom svojih prava ili obveza, kao ni provoditi obje te radnje, u skladu s Ugovorom o zajmu. Zajmodavac ima pravo ustupiti svoja potraživanja u skladu s Ugovorom o zajmu trećim stranama, posebno u svrhu refinanciranja. U vrijeme zaključivanja ovog Ugovora o zajmu, Zajmodavac obavještava Zajmoprimca da je Zajmodavac putem sigurnosnog ustupanja dodijelio sva naša sadašnja i buduća potraživanja prema Zajmoprimcu, zajedno sa svim dodatnim pravima i potraživanjima koja se odnose na njih, uključujući potraživanja koja proizlaze iz Ugovora o zajmu kako je opisano u Prilogu 2. (Obavijest o ustupanju) Ugovora o zajmu.
- 18.2. U slučaju da Zajmoprimac ne ispuní obveze iz Ugovora o zajmu, posebno u pogledu ispunjavanja obveze plaćanja, Zajmodavac ima pravo prenijeti potraživanja za nepodmirene iznose, odnosno dug, na naplatu nekoj drugoj agenciji za naplatu potraživanja. Zajmoprimac će snositi troškove povezane s naplatom duga uz Glavnicu, Naknadu i sve druge naknade za kašnjenje koje proizlaze iz Ugovora o zajmu.
- 18.3. Takvo ustupanje potraživanja putem Zajmodavca, kako je prethodno navedeno u klauzulama 18.1. i 18.2., može uključivati i obradu Važnih osobnih podataka Zajmoprimca i prijenos Važnih osobnih podataka Zajmoprimca podnositelju zahtjeva (primatelju).
- 18.4. Zajmoprimac se odriče, uključujući u slučaju nesolventnosti, svih prava zadržavanja i prijeboja potraživanja Zajmodavca, osim svih prava zadržavanja i prijeboja koja se temelje na nespornim ili konačno presuđenim potraživanjima. To neće utjecati ni na kakvo zakonsko isključenje prava zadržavanja ili prijeboja Zajmodavca.
- 18.5. Ugovorne strane suglasne su s time da, ako u bilo kojem trenutku bilo koje odredbe Ugovora o zajmu budu ili postanu ništavne, nevažeće ili zbog bilo kojeg razloga neučinkovite, spomenuto neće utjecati na valjanost ni učinkovitost preostalih odredbi, a Ugovor o zajmu ostat će valjan i na snazi, osim ništavnih, nevažećih ili neučinkovitih odredbi, a da pri tome nijedna Ugovorna strana ne mora tvrditi niti dokazivati namjeru Ugovornih strana da podrže Ugovor o zajmu čak i bez ništavnih, nevažećih ili neučinkovitih odredbi.
- 18.6. Ništetna, nevažeća ili neučinkovita odredba zamijenit će se takvom važećom i učinkovitom odredbom koja u pravnom i ekonomskom smislu u najvećoj mjeri odgovara onome što su Ugovorne strane namjeravale ili bi namjeravale u skladu sa svrhom Ugovora o zajmu da su razmotrile točku u vrijeme zaključivanja Ugovora o zajmu.
- 18.7. Ovi Uvjeti i Ugovor o zajmu uređeni su i tumače se u skladu sa zakonima Savezne Republike Njemačke, uz isključenje pravila o sukobu zakona.
- 18.8. Mjesto sudske nadležnosti za Ugovorne strane za sporove koji proizlaze iz ili u vezi s Ugovorom o zajmu (uključujući sve sporove u vezi s izvanugovornim pravima i obvezama koje proizlaze iz ili su u vezi s Ugovorom o zajmu) bit će Berlin (Savezna Republika Njemačka). Međutim, Zajmodavac ima pravo poduzeti pravne postupke protiv Zajmoprimca pred bilo kojim drugim nadležnim sudom koji ima nadležnost nad Zajmoprimcem ili bilo kojom njegovom imovinom.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## Prilog 1. Definicije

<b>Štetan zahtjev</b>	označava bilo koji vlasnički udio, založno pravo, sigurnosni interes, naknadu ili teret ili drugo pravo ili potraživanje u, nad ili na imovini ili imovini bilo koje osobe u korist bilo koje druge osobe.
<b>Dogovoreni postotak</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 6.4.
<b>Zajmoprimac</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 1. ( <i>Ugovorne strane i područje primjene</i> ).
<b>Radni dan</b>	znači bilo koji kalendarski dan na koji svi relevantni dijelovi Transeuroskog automatiziranog sustava ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu 2 ili bilo koji njegov nasljedni sustav (TARGET2) rade kako bi se izvršila plaćanja u valuti euro.
<b>Sažetak kapitala</b>	znači sažetak ključnih uvjeta Zajma koji društvo Ascend Finance dijeli sa Zajmoprimcem.
<b>Odjeljak</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzulama 16.1 ( <i>Luksemburški Zakon o sekuritizaciji</i> ) i 17.1 ( <i>Ograničen opseg i nepostupanje</i> ).
<b>Imovina odjeljka</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 16.2 ( <i>Ograničen opseg i nepostupanje</i> ).
<b>Uvjeti</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 1. ( <i>Ugovorne strane i područje primjene</i> ).
<b>Ascend Finance</b>	znači SIA Ascend Finance, društvo uredno osnovano u Republici Latviji s registarskim brojem 40203644556, pravna adresa: Stabu iela 84 – 6, Rīga, LV-1009, Latvija.
<b>Zakoni o zaštiti podataka</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 15.3 ( <i>Zaštita podataka</i> ).
<b>Naknada</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 4.1 ( <i>Uvjeti i troškovi</i> ).
<b>Slučaj nesolventnosti</b>	znači da: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. osoba ne može ispuniti svoje obveze plaćanja kako dospijevaju i plaćaju se (uključujući, između ostalog, nemogućnost plaćanja u skladu s odjeljkom 17. njemačke Uredbe o nesolventnosti (InsO)</li> <li>2. osoba vjerojatno ne može platiti svoje dugove kako dospijevaju i plaćaju se (uključujući, između ostalog, neposrednu nemogućnost plaćanja u skladu s odjeljkom 18. njemačke Uredbe o nesolventnosti (InsO)</li> <li>3. obveze osobe premašuju vrijednost njezine imovine (uključujući, između ostalog, prezaduženost u skladu s odjeljkom 19. njemačke Uredbe o nesolventnosti (InsO)</li> <li>4. u odnosu na osobu poduzete su sve mjere u skladu s odjeljkom 21. njemačke Uredbe o nesolventnosti (InsO)</li> <li>5. podnesen je zahtjev za pokretanje Stečajnog postupka u odnosu na</li> </ol>

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

	<p>imovinu dotične osobe ili postoji prijetnja da će takav postupak biti pokrenut</p> <p>6. zatražena je pisana izjava s popisom potraživanja od osobe u skladu s odjeljkom 305. stavkom 2. njemačke Uredbe o nesolventnosti (InsO)</p> <p>7. započinje pregovore s jednim ili više svojih vjerovnika s ciljem ponovne prilagodbe ili reprogramiranja bilo kojeg svog zaduženja, uključujući pregovore kako je navedeno u odjeljku 305. stavku 1. broj 1. i odjeljku 305 alineja a njemačke Uredbe o nesolventnosti (InsO)</p> <p>8. dogodile su se slične okolnosti ili su poduzete slične mjere u skladu sa stranim mjerodavnim pravu koje odgovaraju onima navedenim u prethodnim točkama (1) – (7).</p>
<b>Stečajni postupak</b>	znači bilo koji pravni postupak za zatvaranje, raspuštanje, sudsku zaštitu, ispitivanje, reorganizaciju, likvidaciju, zapljenu („saisie“), bankrot („désastre“), stečaj ili nesolventnost ili za imenovanje administratora ili upravitelja, administrativnog stečajnog upravitelja, povjerenika, likvidatora, ispitivača, sekvestratora ili sličnog službenika u odnosu na bilo koje prihode ili imovinu.
<b>Iznos rate</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 6.4.
<b>Zajmodavac</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u Sažetku kapitala.
<b>Zajam</b>	znači Glavnicu i Naknadu.
<b>Ugovor o zajmu</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 1. ( <i>Ugovorne strane i područje primjene</i> ).
<b>Dospijeće</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 6.1 ( <i>Otplata</i> ).
<b>Nepodmirena naknada</b>	znači dio Naknade koji Zajmoprimac još nije platio Zajmodavcu za svaki dan neplaćanja.
<b>Nepodmireni zajam</b>	znači kombinaciju Nepodmirene glavnice i Nepodmirene naknade.
<b>Nepodmirena glavnica</b>	znači dio Glavnice koji Zajmoprimac još nije otplatio Zajmodavcu za svaki dan neplaćanja.
<b>Ugovorna strana ili Ugovorne strane</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 1. ( <i>Ugovorne strane i područje primjene</i> ).
<b>Platforma</b>	znači platformu treće strane na kojoj je Zajmoprimac aktivni korisnik u svojstvu prodavatelja proizvoda ili usluga.
<b>Ugovor o platformi</b>	znači ugovor između Zajmoprimca i Platforme kojim se određuje njihov poslovni odnos.
<b>Uvjeti i odredbe Platforme</b>	znači uvjete i odredbe koji se primjenjuju na Ugovor o platformi.

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

<b>Glavnica</b>	znači izvorni iznos novca koji Zajmodavac stavlja na raspolaganje Zajmoprimcu u skladu s ovim Ugovorom o zajmu, kako je navedeno u Sažetku kapitala, a isključujući sve naknade, troškove ili kamate. Glavnica se može isplatiti bez ikakvih odbitaka kako je navedeno u Sažetku kapitala
<b>Referentna sredstva</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 6.4.
<b>Važni osobni podatci</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 15.1 ( <i>Zaštita podataka</i> ).
<b>Zajam povezan s prihodima</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 6.2 ( <i>Otplata</i> ).
<b>Pravila o čuvanju tajnosti</b>	kolektivno označava Zakone o zaštiti podataka jer su takva pravila povremeno obvezujuća za dotičnu Ugovornu stranu u odnosu na Iznos zajma.
<b>Zakon o sekuritizaciji</b>	znači zakon Velikog Vojvodstva Luksemburga od 22. ožujka 2004. o poduzećima za sekuritizaciju, s izmjenama i dopunama.
<b>Zakonska odgovornost</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 12 ( <i>Korporativna odgovornost</i> ).
<b>Trajanje</b>	ima značenje koje je dodijeljeno u klauzuli 14 ( <i>Trajanje i raskid ugovora</i> ).

**NAPOMENA:** Ovaj hrvatski prijevod Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2) služi samo u informativne svrhe i nije pravno obvezujući. Pravno obvezujuća je samo engleska verzija. Imajte na umu da može doći do kašnjenja u prijevodu u slučaju revizije ili izmjene Uvjeta i odredbi vlasnika projekta tvrtke Ascend Finance SIA (uključujući predložak Ugovora o zajmu priložen kao Prilog 2), stoga ova verzija nije namijenjena da bude ažurna.

## **Prilog 2. Obavijest o ustupanju**

Za potrebe navedene u Ugovoru o zajmu, Zajmodavac ovime daje Zajmoprimcu ovu obavijest da je u skladu s ugovorom o sigurnosnom ustupanju koji je Zajmodavac zaključio u korist društva Viola Credit Partners Management Limited Partnership, n/r: Omer Shani / Ido Vigdor, 12 Abba Eban Avenue, Ackerstein Towers Bldg. D, Herzliya 4672530, Izrael („**Povjerenik za sigurnost**“) od 8. prosinca 2023., Zajmodavac dodijelio Povjereniku za sigurnost putem sigurnosnog ustupanja sva sadašnja i buduća potraživanja Zajmodavaca prema Zajmoprimcu, zajedno sa svim dodatnim pravima i potraživanjima koja se odnose na navedeno, uključujući potraživanja koja proizlaze iz Ugovora o zajmu. Povjerenik za sigurnost ovlastio je Zajmodavca da naplati dodijeljena potraživanja u svoje ime i za svoj račun te da ostvari sva prava i potraživanja dokle god Zajmoprimac ne primi obavijest od Povjerenika za sigurnost ili Zajmodavca o suprotnom.

Zaključivanjem Ugovora o zajmu Zajmoprimac potvrđuje primitak ove obavijesti i svoj pristanak na uvjete ovog Ugovora.